

1                                   **The ‘Imperfective’ in Attributive Clauses in Korean**  
2                                   **As a Window into the Evidential Past and the Metaphysical Future**

3  
4                                   Min-Joo Kim

5                                   Department of English, Texas Tech University  
6

7                                   **Abstract**

8                                   This article discusses the temporal interpretation of two attributive clause markers in Korean *-te-un*  
9                                   and *-nu-un*, which are standardly analyzed as carrying past imperfective and present  
10                                   imperfective meanings, respectively. I show that *-te-un* and *-nu-un* carry not only temporal but  
11                                   also modal/evidential meanings and they do so in ways hitherto unnoticed. I claim that *-te-un*  
12                                   presents an eventuality from a retrospective point of view, providing a window into what I call  
13                                   ‘an evidential past’, whereas *-nu-un* does so from a projective point of view, providing a window  
14                                   into what I call ‘a metaphysical future’. The findings of this paper suggest that the line between  
15                                   Tense, Aspect, Mood, and Evidentiality can be blurrier in some languages than in others and  
16                                   when interpreting attributive clauses, what is construed as the viewpoint holder and in which  
17                                   direction the viewpoint is headed relative to some temporal anchor may matter greatly.  
18

19                                   **Key words:** Relative Clauses, Imperfective, Tense, Aspect, Mood, Evidentiality,  
20                                   Retrospective, Projective, Korean  
21

22  
23                                   **1. Introduction**

24                                   The interaction between Tense, Aspect, Mood, and Evidentiality (TAME) has been at the  
25                                   forefront of recent linguistic inquiry both within a language and crosslinguistically (e.g.,  
26                                   Dahl 1985; Bybee et al. 1994; Portner 1998; De Haan 1999; Condoravdi 2002;  
27                                   Aikhenvald 2004; Matthewson et al. 2007; Matthewson 2011). Yet our current  
28                                   understanding of how the four categories interact in adnominal or attributive (ATT)  
29                                   clauses including relative clauses (RCs) is far less advanced than how they interact in  
30                                   non-ATT domains. The present paper seeks to fill this gap by examining the behavior of  
31                                   two realis ATT clausal markers in Korean *-nu-un* and *-te-un*, which are standardly  
32                                   analyzed as carrying present imperfective and past imperfective meanings, respectively,  
33                                   due to Lee’s (1993) seminal work.

34                                   When we look at languages like English, the way temporal marking is done in ATT  
35                                   clauses appears to be similar to the way it is done in non-embedded clauses, as can be  
36                                   seen from comparing (1) and (2).  
37  
38

---

· This article has benefited greatly from the constructive feedback from the two anonymous reviewers and the editor of *Studies in Language* Dr. Ekkehard König. I wish to express special thanks to Professor Östen Dahl for reading an earlier draft of this article and commenting on it and Professor Seungcho Nam for inviting me to the Tense and Aspect Workshop held at Seoul National University in June, 2012, which got me started on this project to begin with. I am also indebted to the audience at the Tense and Aspect Workshop for their comments, in particular to Professors Chungmin Lee, Youngkeun Ko, and Östen Dahl. Needless to say, any remaining errors are my own responsibility.

- 1 (1) Temporal marking in English non-embedded clauses (i.e., non-ATT):  
2 a. A child is riding a bike.  
3 b. A child was riding a bike.  
4 c. A child rides a bike every single day.  
5 d. A child rode a bike.  
6  
7 (2) Temporal marking in English RCs (i.e., ATT):  
8 a. A child who is riding a bike  
9 b. A child who was riding a bike  
10 c. A child who rides a bike every single day  
11 d. A child who rode a bike  
12

13 The situation is far more complex and interesting in Korean, for Korean utilizes a  
14 different temporal system in the ATT domain than in the non-ATT domain (Lee 1993),  
15 and ATT clause markers have been claimed to encode more than one type of temporal  
16 meaning (e.g., ‘past imperfective’, ‘retrospective modal’, ‘present imperfective’, ‘present  
17 indicative’) (see, a.o., Choi 1983; Huh 1987; HS Lee 1993; KD Lee 1993; Sohn 1999).

18 Possibly for this reason, ATT temporal markers in Korean have been significantly  
19 under-studied compared to non-ATT temporal markers. On top of that, there are only two  
20 detailed studies of Korean ATT temporal markers available in the literature, namely, Lee  
21 (1993) and Kim (2013). Yet these two works approach the topic from rather different  
22 angles (one takes a linguistic approach and the other takes a more psychological  
23 approach). Furthermore, the empirical data they cover are more or less in complementary  
24 distribution. Hence, there is the need to re-examine ATT clausal markers in Korean in  
25 consideration of both Lee’s and Kim’s analyses, with a view to identifying exactly how  
26 they encode more than one type of temporal meaning.

27 In this paper, I point out several interrelated properties of *-te-un* and *-nu-un* that the  
28 existing analyses cannot capture and propose a new analysis that accounts for them. A  
29 chief new finding will be that *-te-un* and *-nu-un* carry not only temporal but also modal/  
30 evidential meanings and they do so in ways hitherto unnoticed. I claim that *-te-un* and *-*  
31 *nu-un* behave the way they do because they differ in the way they present eventualities: *-*  
32 *te-un* presents an eventuality from what I call ‘a retrospective point of view’ and *-nu-un*  
33 does so from what I call ‘a projective point of view’. Consequently, they respectively  
34 provide a window into what I call ‘the evidential past’ and ‘the metaphysical future’ and  
35 relatedly, the eventualities they present obtain at different worlds and times as well. The  
36 data and analysis presented here will show that the line between Tense, Aspect, Mood,  
37 and Evidentiality can be blurrier in some languages than in others. They will also suggest  
38 that in interpreting ATT clauses, what is construed as the viewpoint holder and in which  
39 direction the viewpoint is headed relative to some temporal anchor may matter greatly.

40 This article is organized as follows. In section 2, I offer preliminary information on  
41 Korean, focusing on the morpho-syntactic properties of RCs and some of the major  
42 differences between the temporal system of ATT clauses and that of non-embedded  
43 clauses. In this context, I also introduce some of the characteristic properties of *-nu-un*  
44 and *-te-un* in comparison with their non-embedded clausal counterparts. Section 3

1 introduces outstanding issues surrounding realis ATT temporal markers in Korean in the  
 2 context of reviewing Lee's (1993) and Kim's (2013) analyses in some detail. Section 4  
 3 presents a new analysis of *-nu-un* and *-te-un* and demonstrates how the new analysis  
 4 accounts for their interpretive and distributional properties in ways that improve on the  
 5 existing analyses. Section 5 discusses additional welcome results of the proposed analysis.  
 6 Finally, section 6 summarizes and concludes the paper.

## 9 2. Preliminaries

10 Korean is a largely agglutinative language with a Subject Object Verb (SOV) constituent  
 11 order (Sohn 1999). Scrambling is common but head-finality is respected under all  
 12 circumstances. Therefore, while verbs and TAME markers occur clause-finally, noun (N)  
 13 modifiers including ATT clauses occur pre-nominally.

14 Korean has demonstrative determiners but no articles, and depending on contexts,  
 15 bare NPs may receive definite/indefinite and/or specific/non-specific interpretations, as  
 16 illustrated below (e.g., (3a)).

17 All Ns in Korean are free morphemes but all verbs and adjectives are bound  
 18 morphemes, and even adjectives can bear TAME markers.

19 Most TAME markers are bound morphemes but some are fused with other markers  
 20 For example, in the case of RCs, the realis vs. irrealis mood marking is fused with the RC  
 21 marker (REL for short), and depending on whether the embedded clause has realis or  
 22 irrealis mood, the REL is realized as *-un* or *-ul*<sup>1</sup> (Lee 1993: 77).

23 Grammatical relations are marked by case particles but in neutral contexts, sentential  
 24 subjects often occur with the topic marker or without any overt case particle,<sup>2</sup> and this is  
 25 because the nominative case particle on a noun phrase (NP) actually indicates that it is  
 26 focus-marked as well as serving as the subject of the sentence. To see this, consider (3).<sup>3</sup>

- 27
- 28 (3) a. Minswu cikum ca-n-Ø-ta. (no case particle on the subject)  
 29 M. now sleep-IMPV-PRS-DECL  
 30 'Minswu is sleeping now.'
- 31 b. Minswu-**nun** cikum ca-n-Ø-ta. (topic marker on the subject)  
 32 M.-TOP now sleep-IMPV-PRS-DECL  
 33 'As for Minswu, he is sleeping now.'
- 34 c. Minswu-**ka** cikum ca-n-Ø-ta. (focus marker on the subject)  
 35 M.-NOM now sleep-IMPV-PRS-DECL  
 36 'It is Minswu who is sleeping now, not someone or anyone else.'

<sup>1</sup> The 'u' sound constituting the REL *-un* or *-ul* is actually not realized when it is preceded by a vowel. But I will ignore this fact to ensure textual consistency in representing the REL in the text.

<sup>2</sup> See Lee (2006) for constraints on eliding case particles in Korean.

<sup>3</sup> In presenting the Korean data, in this paper, I adopt Yale Romanization (Martin 1992) for transcription purposes and the Leipzig Glossing Rules for glossing purposes, with the following abbreviations added to the list: ANT: anterior; CONN: connective; EVI: evidential; FRML: formal discourse style; HON: honorific; INFML: informal discourse style; INT: interrogative sentence ending; OBS: sensory-observation; RLS: realis mood; QUOT: quotative.

1  
2 When forming RCs,<sup>4</sup> Korean employs so-called ‘gapping’ strategy, as expected of  
3 pre-nominal languages (see Keenan 1985). It is also a pro-drop language and as such  
4 lacks relative pronouns as well.

5 Another notable property of Korean is that it does not formally differentiate between  
6 restrictive/integrated RCs and non-restrictive/appositive/parenthetical/supplementary RCs:  
7 for all types of RC, it uses the same relative marker (REL) (and its morpho-phonemic  
8 variant), and unlike English, there is no special intonation associated with non-restrictive  
9 or supplementary RCs such as a pause, as illustrated by (4) and (5). (Here and below,  $e_i$   
10 stands for the gap or empty category that is co-indexed with the head N of a RC and  
11 subscripts indicate the co-indexation relation that holds between them.)  
12

13 (4) Restrictive RCs in Korean:

- 14 a. [ $e_i$  yueyn-eyse kunmwuha-nu-]-un saram<sub>*i*</sub>  
15 [\_\_\_ U.N.-LOC work-PST.IMPFV-]-REL person  
16 ‘a/the person who works at the U.N.’  
17 b. [Minswu-ka  $e_i$  sata-cwu-∅]-un chayk<sub>*i*</sub>  
18 [M.-NOM \_\_\_ buy-give-PFV]-REL book  
19 ‘the book that Minswu bought and brought for me’  
20

21 (5) Non-restrictive RCs in Korean:

- 22 a. [ $e_i$  yueyn-eyse kunmwuha-nu-]-un Minswu<sub>*i*</sub>  
23 [\_\_\_ U.N.-LOC work-PRS.IMPFV-]-REL M.  
24 ‘Minswu, who works at the U.N.’  
25 b. [Minswu-ka  $e_i$  sata-cwu-∅]-un ce chayk<sub>*i*</sub>  
26 [M.-NOM \_\_\_ buy-give-PFV]-REL that book  
27 ‘that book, which Minswu bought and brought for me’  
28

29 Given this, below, I will be presenting Korean data by mixing restrictive RCs with non-  
30 restrictive ones in some places and whatever I say about the behavior of ATT temporal  
31 markers can be safely assumed to apply to both types of RCs unless explicitly stated  
32 otherwise.

33 Before proceeding to section 3, a few additional remarks are in order. Firstly, this  
34 paper will be concerned only with realis RCs because the two “imperfective” ATT  
35 markers that I aim to examine, namely, *-nu* and *-te*, do not occur in irrealis RCs, as can be  
36 seen by comparing (6) and (7). For this reason, I will also omit realis vs. irrealis mood  
37 marking distinctions in the glosses unless it is deemed necessary.  
38

39 (6) Examples of realis RCs in Korean:

- 40 a. [ $e_i$  ttena-]-**un** saram<sub>*i*</sub>

---

<sup>4</sup> By relative clauses, I mean externally-headed RCs in this paper: Korean also internally-headed RCs, which are gap-less, but we will not be concerned with them here because they are better analyzed as nominalized clauses rather than ATT clauses (see, a.o., Jhang 1994; Jo 2003; Kim 2004).

- 1            [\_\_ leave-]-REL.RLS        person  
 2            Intended: ‘a/the person who (has) left’  
 3            b. [ $e_i$  ttena-**nu**-]-**un**            saram<sub>i</sub>  
 4            [\_\_ leave-PRS.IMPV-]-REL.RLS        person  
 5            ‘a/the person who is leaving’  
 6            c. [ $e_i$  ttena-**te**-]-**un**            saram<sub>i</sub>  
 7            [\_\_ leave-PST.IMPV-]-REL.RLS        person  
 8            ‘a/the person who was leaving’  
 9

10            (7) Examples of irrealis RCs in Korean:

- 11            a. [ $e_i$  ttena-]-**ul**                    saram<sub>i</sub>  
 12            [\_\_ leave-]-REL.IRR            person  
 13            Intended: ‘a/the person who will leave’  
 14            b. \* [ $e_i$  ttena-**nu**-]-**ul**                    saram<sub>i</sub>  
 15            [\_\_ leave-PRS.IMPV-]-REL.IRR        person  
 16            Intended: ‘a/the person who will be leaving’  
 17            c. \* [ $e_i$  ttena-**te**-]-**ul**                    saram<sub>i</sub>  
 18            [\_\_ leave-PST.IMPV-]-REL.IRR        person  
 19            Intended: ‘a/the person who would be leaving’  
 20

21            Secondly, in dealing with RCs ending with a verb or an adjective stem plus the realis  
 22            REL *-un*, following common practice in Korean linguistics, I will postulate a null  
 23            morpheme between the verb/adjective stem and the REL, but I will assign a  
 24            perfective/perfect meaning to RCs containing a verb stem but an imperfective meaning to  
 25            RCs containing an adjective stem. This differentiation is due to the fact that while ‘verb  
 26            stem + *-un*’ sequences receive completive interpretations, ‘adjective stem + *-un*’  
 27            sequences receive relative present or atemporal interpretations, as noted by Sohn (1999:  
 28            310) as illustrated by (8) and (9) (cf. Lee 1993, who gives them an identical treatment).  
 29

30            (8) RCs with a verbal stem + *-un* sequence:

- 31            a. [ $e_i$         ecey                    **ttena-∅**]-un            saram<sub>i</sub>  
 32            [\_\_        yesterday            leave-PFV]-REL        person  
 33            ‘a/the person who left yesterday’ (perfective interpretation)  
 34            b. [ $e_i$         pang-kum                    **tola-o-∅**]-un            saram<sub>i</sub>  
 35            [\_\_        just-now                    return-CONN-PFV]-REL        person  
 36            ‘a/the person who just got back’ (perfective interpretation)  
 37

38            (9) RCs with an adjectival stem + *-un* sequence:

- 39            a. [ $e_i$         khi-ka                    **khu-∅**]-un            saram<sub>i</sub>  
 40            [\_\_        height-NOM big-IMPV]-REL        person  
 41            ‘a/the person who is tall’ (present or atemporal interpretation)  
 42            b. [ $e_i$         **sulphu-∅**]-un            saram<sub>i</sub>  
 43            [\_\_        sad-IMPV]-REL        person  
 44            ‘a/the person who is sad’ (present or atemporal interpretation)

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22

Finally, I will treat *-nu-un* and *-te-un* as complex ATT clausal markers which cannot be further decomposed. The reason for doing so comes from the fact that depending on whether they occur on an ATT clause ending or on a non-ATT clause ending, the morphemes *-nu* and *-te* exhibit different behaviors, so it is difficult to tease apart *-nu* or *-te* from the REL. To illustrate, consider first (10-11) and (12-13). Data set (10-11) shows that *-nu-un* (i.e., *-nu* + REL) is compatible with the periphrastic progressive marker *-ko iss-* but its non-embedded clause counterpart is not and data set (12-13) shows that *-nu-un* can co-occur with any type of verb (including existential predicates and de-adjectival verbs) but its non-embedded counterpart cannot.<sup>5</sup>

(10) *-Nu-un*-ending ATT clauses with the progressive marker:

- a. [ $e_i$  cikum **ca-nu-**]-un ay-tul<sub>*i*</sub>  
 [\_\_\_ now sleep-PRS.IMPV-]-REL child-PL  
 ‘the children who are sleeping now’
- b. [ $e_i$  cikum **ca-ko iss-nu-**]-un ay-tul<sub>*i*</sub>  
 [\_\_\_ now sleep-CONN exist-PRS.IMPV-]-REL child-PL  
 ‘the children who are sleeping now’

(11) Simple present imperfective sentences with the progressive marker:

- a. Ay-tul-un cikum **ca-n-Ø-ta**.  
 Child-PL-TOP now sleep-IMPV-PRS-DECL

<sup>5</sup> The incompatibility between existential predicates and the present imperfective in non-embedded sentences have led some traditional grammarians to conclude that they are adjectives because adjectives display apparently the same property, as shown in (i) below (see, e.g., Sohn 1999; Suh 1996). But such a conclusion is questionable since when occurring in ATT clauses, existential predicates pattern with verbs, not with adjectives, as can be seen by comparing (12) with (ii) below.

- (i) a. Minswu-nun khi-ka **khu-(\*-n-Ø)-ta**. (Adjective)  
 M.-TOP height-NOM big-(-IMPV-)-PRS-DECL  
 Intended: ‘Minswu is tall.’
- b. Minswu-nun **sulphu-(\*-n-Ø)-ta**. (Adjective)  
 M.-TOP sad-(-IMPV-)-PRS-DECL  
 Intended: ‘Minswu is sad.’
- (ii) a. [ $e_i$  khi-ka **khu-(\*-nu-)-un** saram<sub>*i*</sub>/Minswu<sub>*i*</sub> (Adjective)  
 [\_\_\_ height-NOM big-(-PRS.IMPV-)-REL person/M.  
 ‘the person who is tall’/‘Minswu, who is tall’
- b. [ $e_i$  **sulphu-(\*-nu-)-un** saram<sub>*i*</sub>/Minswu<sub>*i*</sub> (Adjective)  
 [\_\_\_ sad-(-PRS.IMPV-)-REL person/M.  
 ‘the person who is sad’/‘Minswu, who is sad’
- c. [ $e_i$  Mina-lul cal **al-nu-**]-un saram<sub>*i*</sub>/Minswu<sub>*i*</sub> (Verb)  
 [\_\_\_ M.-ACC well know-PRS.IMPV-]-REL person/M.  
 ‘a/the person who knows Mina well’/‘Minswu, who knows Mina well’
- d. [Mina-ka  $e_i$  **cohaha-nu-**]-un saram<sub>*i*</sub>/Minswu<sub>*i*</sub> (Verb)  
 [M.-NOM \_\_\_ like-PRS.IMPV-]-REL person/M.  
 ‘the person that Mina likes’/‘Minswu, who Mina likes’

- 1           ‘(The) children are sleeping now.’  
 2           b. Ay-tul-un           cikum   **ca-ko**           **iss-Ø-ta.**  
 3           Child-PL-TOP   now   sleep-CONN   exist-PRS-DECL  
 4           ‘(The) children are sleeping now.’  
 5           c. \*Ay-tul-un           cikum   **ca-ko**           **iss-n/-nu-Ø-ta.**  
 6           Child-PL-TOP   now   sleep-CONN   exist-IMPV-PRS-DECL  
 7           Intended: ‘(The) children are sleeping now.’  
 8

9           (12) *-Nu-un*-ending ATT clauses with existential/de-adjectival verbs:

- 10          a. [<sub>i</sub> entek   wi-ey   **iss-nu-**]-un                           [hayan   cip]<sub>i</sub>  
 11           [\_\_\_ hill   top-LOC exist-PRS.IMPV-]-REL   [white   house]  
 12           ‘a/the white house that is located on a/the hill top’  
 13          b. [<sub>i</sub> chinkwu-ka   **eps-nu-**]-un                           [ku   so-nye]<sub>i</sub>  
 14           [\_\_\_ friend-NOM not.exist-PRS.IMPV-]-REL   [that   little-girl]  
 15           ‘that little girl, who has no friends’  
 16          c. [<sub>i</sub> **sulphu-e**   **ha-nu-**]-un                           saram<sub>i</sub>  
 17           [\_\_\_ sad-CONN   do-PRS.IMPV-]-REL   person  
 18           ‘the person who shows signs of sadness’  
 19

20          (13) Simple present imperfective sentences with existential/de-adjectival verbs:

- 21          a. Entek   wi-ey   hayan   cip-i           **iss-(\*-n)-Ø-ta.**  
 22           Hill   top-LOC white   house-NOM   exist-(-IMPV)-PRS-DECL  
 23           Intended: ‘There is a white house on the hill top.’  
 24          b. Ku   so-nye-nun   chinkwu-ka   **eps-(\*-n)-Ø-ta.**  
 25           That   little-girl-TOP   friend-NOM   not.exist-(-IMPV)-PRS-DECL  
 26           Intended: ‘That little girl has no friends.’  
 27          c. \*Ku   saram-un   **sulphu-e**           **ha-n-Ø-ta.**  
 28           That   person-TOP   sad-CONN   do-IMPV-PRS-DECL  
 29           Intended: ‘That person is showing signs of sadness.’  
 30          c’. Ku   saram-un   **sulphu-e**           **ha-ko**           **iss-Ø-ta.**  
 31           That   person-TOP   sad-CONN   do-CONN   exist-PRS-DECL  
 32           ‘That person is showing signs of sadness.’  
 33

34          Consider now (14) and (15). (Here and below, ‘#’ indicates pragmatic oddity.) These  
 35          data sets exemplify that clauses containing *-te* have different felicity conditions  
 36          depending on whether they occur as ATT clauses or as non-embedded ones. More  
 37          specifically, (14) can be uttered felicitously even if the speaker did not directly witness  
 38          the eventuality of Abraham Lincoln living in some discourse salient house at some time  
 39          in the past but (15) can be uttered only if the speaker directly observed it.<sup>6</sup> And this

<sup>6</sup> For this reason, in the literature, the *-te* that occurs in a non-embedded clause has been analyzed as a retrospective mood or tense marker (Suh 1977; Sohn 1975, 1994, 1999; Choi 1983; Kwon 2012), as a spatial deictic tense marker (Chung 2005/2012, 2007, 2010), and as an evidential marker (e.g., Song 2002; Lim 2010; Lee 2011/2012; Lee 2011, 2013).

1 shows that *-te* may encode what Song (2002) calls a ‘sensory observation’ meaning only  
 2 when it occurs on the verb stem of a non-embedded clause. Therefore, we conclude that  
 3 the *-te* that occurs attached to the REL merits a separate treatment from the *-te* that occurs  
 4 on a non-embedded clausal ending (for relevant discussion, see, a.o., Chung 2005/2012,  
 5 2007; Lee 2011/2012).

6  
 7 (14) Non-sensory-observation meaning of *-te-* in ATT clauses:

8 Ce-kes-i [yec-nal-ey rinkhen-i  $e_i$  sal-**te-**]-un  
 9 That-thing-NOM [old-day-LOC Lincoln-NOM \_\_\_ live-PST.IMPV-]-REL  
 10  $cip_i$ -i- $\emptyset$ -ta.  
 11 house-COP-PRS-DECL  
 12 ‘That is the house that Abraham Lincoln used to live in.’

13  
 14 (15) Sensory-observation meaning of *-te-* in non-embedded sentences:

15 #Rinkhen-i yec-nal-ey ce  $cip$ -ey sal-**te-**la.  
 16 Lincoln-NOM old-day-LOC that house-LOC live-OBS-DECL.INFML  
 17 ‘Lincoln used to live in that house and I saw it.’

18 (adapted from Chung 2005: 121)

19  
 20 Lastly, consider (16) and (17), which show that ATT clauses and non-embedded  
 21 clauses behave differently in terms of licensing sensory/psych-predicates such as *aphu-*  
 22 ‘be.sick’ and *sulphu-* ‘be.sad’ and the contrast between these data sets gives us yet  
 23 another reason to think that when occurring as part of an ATT-clause marker, *-nu* and *-te*  
 24 form complex morpho-syntactic units with the REL. Notice that in non-embedded  
 25 clauses, sensory/psych-predicates cannot occur as the main predicate when the subject is  
 26 in the 2<sup>nd</sup> person (because their semantics is such that an individual cannot ascribe it to  
 27 another individual in ordinary contexts) but with appropriate contextualization, they can  
 28 freely occur in ATT clauses (more on this in section 4.1).

29  
 30 (16) Non-embedded clauses containing sensory/psych-predicates:

- 31 a. #**Ne**-nun **aphu**- $\emptyset$ -ta.  
 32 you-TOP sick-PRS-DECL  
 33 Intended: ‘You are sick.’  
 34 b. #**Ne**-nun **sulphu**- $\emptyset$ -ta.  
 35 you-TOP sad-PRS-DECL  
 36 Intended: ‘You are sad.’  
 37 c. #**Ne**-nun ku-nal **maywu** **sulphu**-ess-ta.  
 38 you-TOP that-day very sad-PST-DECL  
 39 Intended: ‘You were very sad that day.’

40  
 41 (17) ATT clauses containing sensory/psych-predicates:

- 42 a. Na-nun [[ $e_i$  **aphu**-]-un **ne**-ul twu-ko chwulkunha-ul  
 43 I-TOP [[\_\_\_ sick-]-REL you-ACC leave-CONN go.to.work-REL  
 44 swu ep- $\emptyset$ -ta.



- 1 possibility not.exist-PRS-DECL  
 2 Intended: ‘I cannot go to work, leaving you alone when you are sick.’
- 3 b. [<sub>i</sub> **sulphu-**]-un **ne<sub>i</sub>-ul** *pro* ettehkey wiloha-l-kka?  
 4 [ sad-]-REL you-ACC   how comfort-IRR-INT  
 5 Intended: ‘How can I comfort you when you are in such a sad state?’
- 6 c. [<sub>i</sub> ku-nal maywu sulphu-te-]-un **ne<sub>i</sub>-nun**  
 7 [ that-day very sad-PST.IMPFV-]-REL you-TOP  
 8 swul-ul manhi masi-ess-ta.  
 9 alcohol-ACC a.lot drink-PST-DECL  
 10 Intended: ‘Feeling very sad, you drank a lot that day.’

### 3. Outstanding issues surrounding *-te-un* and *-nu-un* ATT clauses

14 When examining the temporal interpretation of realis ATT clauses in Korean, it is often  
 15 customary (if not necessary) to look at ATT clauses ending in *-te-un* and those ending in *-*  
 16 *nu-un* together because both types of ATT clauses can describe events that are in progress  
 17 and the only difference between them appears to be tense, as illustrated by the minimal  
 18 pair in (18a, b). Given this, it is not surprising that the standard analysis of the temporal  
 19 interpretations of realis ATT clauses in Korean, namely, Lee (1993), treats *-te-un* and *-*  
 20 *nu-un* as “past imperfective” and “present imperfective” markers, respectively, which is  
 21 reflected in the English translations of the data in (18).

- 22
- 23 (18) a. [<sub>i</sub> ceki-se **cacenke-lul tha-nu-**]-un saram<sub>i</sub>  
 24 [ there-LOC bicycle-ACC ride-PRS.IMPFV-]-REL person  
 25 ‘the person who is riding a bike over there’
- 26 b. [<sub>i</sub> ceki-se **cacenke-lul tha-te-**]-un saram<sub>i</sub>  
 27 [ there-LOC bicycle-ACC ride-PST.IMPFV-]-REL person  
 28 ‘the person who was riding a bike over there’
- 29

30 There are reasons to rethink Lee’s analysis, however: According to Lee, both *-nu-un*  
 31 and *-te-un* present a situation as if the speaker ‘concurrently experiences it’ by taking an  
 32 ‘internal view’ on it except that the situation presented by an *-nu-un* clause is  
 33 simultaneous with some reference point (i.e., it is relative present) whereas the situation  
 34 described by a *-te-un* clause temporally precedes it (i.e., it is relative past). Yet such  
 35 concurrent experiential meanings are not always detected in the usage of *-te-un* and *-nu-*  
 36 *un* clauses. By way of illustration, let us first reconsider (14): as mentioned above, this  
 37 sentence asserts that some contextually salient house is where Abraham Lincoln used to  
 38 live in, and native Korean speakers do not intuit that uttering the sentence involves  
 39 concurrently experiencing the eventuality described by the embedded clause.

40 To be sure, not every Korean speaker may find (14) to be acceptable if they hear it in  
 41 an out-of-the-blue context; the Korean speakers I consulted showed strong preference for  
 42 the sentence to be uttered by someone who has the authority to say that the house at hand  
 43 is where Abraham Lincoln used to live in by virtue of having the evidence with which to

1 say so. They also added that they would prefer (14) to have a hearsay ending, as shown in  
 2 (19).

3  
 4 (19) Ce-kes-i [yec-nal-ey rinkhen-i e<sub>i</sub> sal-**te-**]-un  
 5 that-thing-NOM [old-day-LOC Lincoln-NOM \_\_\_ live-PST.IMPV-]-REL  
 6 kos<sub>i</sub>-i-Ø-**lay**.  
 7 place-COP-PRS-QUAT.IND.INFML  
 8 ‘I’m told that the house over there is where Abraham Lincoln used to live.’  
 9 (Taken from Kim 2013: ex. (35))

10  
 11 Nevertheless, such felicity judgments I have obtained from my informants do not weaken  
 12 my claim, since both (14) and (19) can be true even if the speaker is not recalling or  
 13 reporting anyone’s experience of observing Lincoln’s residing in some contextually  
 14 salient house, regardless of the discourse context in which they are uttered.

15 Utterances containing *-te-un* clauses present another problem to Lee’s analysis. To  
 16 see this, let us consider (20).

17  
 18 (20) [[Sip-nyen-ey e<sub>i</sub> kum-ul chas-a ttena-**ess-te-**]-un  
 19 [[Ten-year-LOC \_\_\_ gold-ACC look.for-CONN leave-ANT-TE-]-REL  
 20 saram-tul<sub>i</sub>]-i ecey-seya tolao-ess-ta.  
 21 person-PL]-NOM yesterday-only return-PST-DECL  
 22 ‘The people who (had) left for gold ten years ago came back only yesterday.’  
 23

24 In this sentence, *-te-un* co-occurs with the anterior marker *-ess* and in so doing it gives  
 25 rise to what is known as ‘double past’ or ‘past in the past’ interpretation, rather than a  
 26 past imperfective interpretation. Furthermore, it is not the case that by uttering this  
 27 sentence, the speaker concurrently experiences the event of some people leaving for gold  
 28 ten years ago; the sentence can be judged fine even if it is uttered in a context where the  
 29 speaker did not witness the people leaving for gold at all. Therefore, one cannot claim  
 30 that when uttering the sentence, the speaker’s viewpoint is located within the event frame  
 31 in which the situation presented by the ATT clause takes place, unlike what Lee claims  
 32 about sentences embedding a *-te-un* ATT clause. And given the difficulty of analyzing  
 33 the *-te* in (20) as a past imperfective marker, here and below, I will not gloss it, and to  
 34 make things parallel, I will not attempt to gloss the morpheme *-nu* that occurs in ATT  
 35 clauses either.

36 Lee’s analysis confronts challenges coming from *-nu-un* ATT clauses as well. One  
 37 problem is that *-nu-un* clauses can be readily construed as describing generic or habitual  
 38 properties of individuals as shown in (21), and neither uttering nor interpreting such data  
 39 involves concurrently experiencing the situation presented by the ATT clause.

40  
 41 (21) a. [e<sub>i</sub> kwukswu-lul cohaha-nu-]-un saram<sub>i</sub>  
 42 [\_\_\_ noodle-ACC like-NU-]-REL person  
 43 ‘a/the person who likes noodles’

- 1           b. [*e<sub>i</sub>* **yueyn-eyse**       **kunmwuha-nu-**]-un       Minswu<sub>*i*</sub>  
2            [\_\_\_ U.N.-LOC       work-NU-]-REL       M.  
3            ‘Minswu, who works at the U.N.’  
4           c. [*e<sub>i</sub>* **chayso-man**       **mek-nu-**]-un       tongmwul<sub>*i*</sub>  
5            [\_\_\_ vegetable-only   eat-NU-]-REL       animal  
6            ‘an animal that only eats vegetables’  
7           d. [*e<sub>i</sub>* **yelum-ey-man**       **phi-nu-**]-un       kkoch<sub>*i*</sub>  
8            [\_\_\_ summer-LOC-only   bloom-NU-]-REL       flower  
9            ‘a flower that blooms only in summer’

10  
11           Another problem *-nu-un* clauses present to Lee’s analysis is that they can have  
12           futate semantics, as observed by Kim (2013)—that is, they can describe planned  
13           eventualities—and in such cases also, concurrently experiencing the situation presented is  
14           not the most accurate characterization of the interpretive process involved. By way of  
15           illustration, consider (22): each of the embedded clauses here describes an eventuality  
16           that has not occurred at the speech time, so it is not possible for the speaker to  
17           concurrently experience the situation described by the embedded clause at the time of  
18           utterance.

- 19  
20           (22) a. [*e<sub>i</sub>* **nayil**       **yehayng-ka-nu-**]-un       saram<sub>*i*</sub>  
21            [\_\_\_ tomorrow   trip-go-NU-]-REL       person  
22            ‘a/the person who is going on a trip tomorrow’  
23           b. [*e<sub>i</sub>* **taum**   **cwu-ey**       **kyelhonha-nu-**]-un       Minswu<sub>*i*</sub>  
24            [\_\_\_ next       week-LOC   get.married-NU-]-REL       M.  
25            ‘Minswu, who is getting married next week’  
26           c. [*e<sub>i</sub>* **kot**       **chwulpalha-nu-**]-un       kicha<sub>*i*</sub>  
27            [\_\_\_ soon       start-NU-]-REL       train  
28            ‘a/the train that is leaving soon’  
29           d. [*e<sub>i</sub>* **onul**   **ohwu**       **sey-si-ey**       **sangyeng-toy-nu-**]-un  
30            [\_\_\_ today   afternoon   three-o’clock-LOC   show-PASS-NU-]-REL  
31            yenghwa<sub>*i*</sub>  
32            movie  
33            ‘a/the movie that is showing at three o’clock this afternoon’

34  
35           Lastly, under Lee’s analysis, *-te-un* marks relative past and *-nu-un* marks relative  
36           present but there are non-past contexts in which *-te-un* occurs instead of *-nu-un*. To see  
37           this, consider (23). This sentence is judged decidedly better if the ATT clause ends with *-te-un*,  
38           despite the fact that its reference time is now. And this shows that calling *-te-un* “a  
39           past imperfective marker” and calling *-nu-un* “a non-past imperfective marker”, as Lee  
40           does, will not be the most desirable line to pursue.

- 41  
42           (23) Context: The manager of a factory is talking to his workers.  
43           Yelepwn,       [[*pro* *e<sub>i</sub>*       **ha-te-/??-nu-**]-un   il<sub>*i*</sub>]-ul

1           Everyone.HON, [[you     \_\_\_       do-TE-/-NU]-REL       work]-ACC  
 2           memchwu-ko   yeki-lul       po-∅-seyyo.  
 3           stop-CONN       here-ACC       look-PRS-IMP.HON  
 4           Intended: ‘Everyone, please stop what you are working on and look here.’  
 5

6           Kim (2013) takes a rather different approach to *-te-un* and *-nu-un* ATT clauses than  
 7 Lee (1993) does but her analysis is also faced with empirical challenges. First, the fact  
 8 that sentences like (14) and (19) can be uttered without concurrently experiencing the  
 9 eventuality described by the embedded clauses is slightly problematic to her analysis for  
 10 the following reasons: she treats *-te-un* clauses as encoding ‘episodic memory for the  
 11 past’ in the sense of Tulving (1972, 1983, 2002, 2005) and this means that they  
 12 linguistically codify humans’ mental travel into the past and consciously ‘re-living’ or  
 13 ‘re-experiencing’ past experiences. Hence, even though she does not claim that all *-te-un*  
 14 clauses must exhibit such a property, the fact that the *-te-un* clauses in (14) and (19) do  
 15 not describe personally experienced eventualities remains as a glitch in her analysis.

16           Similarly, the occurrence of *-te-un* in sentences like (23) constitutes a problem for  
 17 her analysis since uttering such sentences does not require the speaker nor the hearer to  
 18 recall a past experience and ‘re-live’ or ‘re-experience’ it at the time of utterance.

19           In addition, the fact that *-nu-un* ATT clauses can be construed as describing events  
 20 that are in progress at some reference time as in (18a) is left unexplained in her analysis:  
 21 She analyzes *-nu-un* clauses as encoding ‘semantic memory’ in the sense of Tulving, i.e.,  
 22 a person’s ‘abstract, timeless, encyclopedic knowledge’ of the world that he/she shares  
 23 with others (Tulving 1972).<sup>7</sup> Hence, while her analysis provides a way to capture the  
 24 generic and futurate semantics that some *-nu-un* clauses can carry since such cases  
 25 arguably encode more or less encyclopedic knowledge that is shared by members of a  
 26 speech community, as is, it does not tell us why apparently string-identical *-nu-un* clauses  
 27 may receive relative present progressive interpretations as well as relative present generic  
 28 and/or futurate interpretations.

29           In sum, then, there is little doubt that the primary function of *-te-un* is to describe  
 30 past eventualities recalled by the speaker and the primary function of *-nu-un* is to encode  
 31 present imperfective meanings as authors like Lee (1993) and Kim (2013) have argued,  
 32 but the two ATT clause markers have several additional properties that defy the existing  
 33 analyses and therefore there is a need for a new analysis.  
 34  
 35

#### 36 **4. A new analysis of *-te-un* and *-nu-un***

##### 37 **4.1 The semantics of *-te-un***

38 I claim that *-te-un* ATT clauses behave the way do because they are interpreted relative to  
 39 some contextually determined viewpoint holder (VH) who believes that their

---

<sup>7</sup> Kim (2013: 105) further claims that ‘when encoding a semantic memory that is derived from observing recurring eventualities (e.g., properties of some particular species or habits of individuals), *-nu-un* is employed for utterances with verbal predicates and *∅-un* is employed for utterances with adjectival predicates and ‘when encoding a semantic memory that is based on historical facts’, *∅-un* is employed regardless of the predicate type of the ATT clause.

1 propositional contents are true of some relative past time; that is, in order for utterances  
 2 containing them to be judged good, their contents must be true in worlds that are  
 3 evidentially accessible to some VH at some anchoring time, regardless of whether that  
 4 individual has obtained the evidence directly or indirectly, or the evidence that he/she has  
 5 is of good quality or not. For referential convenience, I abbreviate the set of such worlds  
 6 as ‘ $W_{EA}$ ’.

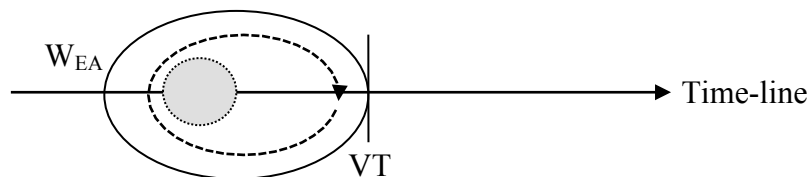
7 I further claim that interpreting *-te-un* clauses always involves mentally traveling to  
 8 some past time but coming back to VH’s time (VT), which is always later than the  
 9 embedded clause’s event time (ET). And for this reason, *-te-un* ATT clauses are always  
 10 past-oriented though they are not necessarily past-tensed.

11 For lack of better term, I characterize such semantic properties of *-te-un* clauses as  
 12 having ‘a retrospective viewpoint’, but what I mean by ‘retrospective’ differs from how  
 13 the term has been used in the literature: while the existing analyses use it to indicate that  
 14 some linguistic expression or construction lexically encodes an individual’s recalling or  
 15 reporting of an eventuality that he/she personally experienced or witnessed (e.g., Suh  
 16 1977; Sohn 1975; Choi 1983; Kwon 2012), I use it to indicate the direction of a  
 17 viewpoint in presenting an eventuality.

18 To reiterate, then, under my analysis, interpreting an utterance containing a *-te-un*  
 19 ATT clause involves (i) identifying an individual who believes in the existence of the  
 20 eventuality described by the prejacent of *-te-un* in all worlds that are evidentially  
 21 accessible to him/her at some relative past time; (ii) mentally traveling the temporal space  
 22 between ET and VT by taking a retrospective viewpoint on the eventuality at hand; and  
 23 (iii) deriving a property of individuals from the embedded clause’s content and ascribing  
 24 it to the head N’s denotation at VT via relevant semantic operations.<sup>8</sup>

25 The retrospective property of the *-te-un* ATT construction I have outlined above is  
 26 schematically depicted in Figure 1. Here and below, the vertical line represents VT, i.e.,  
 27 the time relative to which the content of a *-te-un* clause is interpreted; the shaded circle  
 28 being inside the solid unshaded circle labeled as  $W_{EA}$  indicates that the eventuality  
 29 described by the prejacent of *-te-un* obtains in all worlds that are evidentially accessible  
 30 to VH at VT; and the dotted curvy arrow represents the retrospective nature of the  
 31 viewpoint direction, i.e., how VH accesses the eventuality described by the prejacent of  
 32 *-te-un* by mentally traveling to some past time from VT.

34 **Figure 1. Retrospective semantics of the *-te-un* ATT construction:**



<sup>8</sup> In this paper, I do not discuss exactly how RCs are interpreted and their meanings are combined with their head N’s denotations, but I assume that typical gap-containing externally headed restrictive RCs are interpreted via Predicate Abstraction and Predicate Conjunction in the sense of Heim and Kratzer (1998) whereas gap-less non-restrictive or appositive RCs are interpreted at the sentential level by conjoining to the matrix clause, as suggested by Demirdache (1991).

1  
2 Support for the present analysis of *-te-un* comes from several sources. First of all,  
3 utterances containing a *-te-un* clause are judged good only when it is contextually  
4 obvious that the VH at hand believes in the truthfulness of the *-te-un* clause's content on  
5 the basis of some evidence that he/she has at her disposal. To see this, compare (24) and  
6 (25). The two sentences are identical except for the absence vs. presence of the degree  
7 adverb *kutholok* 'so much'. Yet (25) is judged markedly better than (24) and this is  
8 because the presence of the degree expression in (25) allows for the embedded clause to  
9 be interpreted in such a way that the event described was even visible to non-event  
10 participants; that is, the fact that Mina was in love with someone was obvious to people  
11 around her including the speaker.

12  
13 Context for (24) and (25): The speaker is friends with Mina and she is telling  
14 about Mina's recent tragedy to a mutual friend in an out-of-the-blue context.

15 (24)??[Mina-ka  $e_i$  sarangha-te-]-un saram<sub>i</sub>-i cwuk-ess-e.  
16 [M.-NOM \_\_\_ love-TE-]-REL person-NOM die-PST-DECL.INFML  
17 Intended: 'The person who Mina loved has died.'

18  
19 (25)[Mina-ka  $e_i$  **kutholok** sarangha-te-]-un saram<sub>i</sub>-i  
20 [M.-NOM \_\_\_ so.much love-TE-]-REL person-NOM  
21 cwuk-ess-e.  
22 die-PST-DECL.INFML  
23 'The person who Mina loved so much has died.'

24  
25 Consider now (26). This sentence shows variable grammaticality/felicity judgments:  
26 it will be judged bad if it is uttered by someone who is friends with Mina in an out-of-the-  
27 blue context (Context 1) but it will be judged good if the discourse participants know that  
28 that the speaker happened to read Mina's journal and thereby has learned why she drank  
29 so much on some past day under discussion (Context 2). The sentence can be judged  
30 good also if the speaker is telling a story in which a young lady named Mina appears as a  
31 main character (Context 3).

32  
33 (26)[Ku-ttay  $e_i$  ku-il-ttaymwuney maywu sulphu-te-]-un  
34 [That-time \_\_\_ that-incident-because.of very be.sad-TE-]-REL  
35 Mina<sub>i</sub>-nun swul-ul manhi masi-ess-ta.  
36 M.-TOP alcohol-ACC a.lot drink-PST-DECL  
37 'Feeling distressed by that incident, Mina drank a lot at that time.'

38  
39 If we assume the felicity condition I have identified for utterances containing *-te-un*  
40 clauses above, we can readily see why the grammaticality of (26) exhibits such variable  
41 grammaticality/felicity judgments: it is judged infelicitous or even ungrammatical in  
42 Context 1 because ordinary human beings do not have direct access to another human  
43 being's internal states. On the other hand, it is judged fine in Context 2 because in such  
44 cases, it is contextually obvious that the speaker has reliable evidence with which to

1 affirm the embedded clause's content. The sentence can be felicitously uttered in Context  
 2 3 because the narrator of a story can be omniscient, so she can present the embedded  
 3 clause's content from her own point of view or by taking Mina's point of view.

4 Essentially the same reasoning lets us account for speaker variation on the  
 5 grammaticality judgments of (14), (27), and (28), which are all about historical figures,  
 6 unlike the case with (26). As I mentioned in section 3, (14) may be judged bad if it is  
 7 presented without any contextualization; similarly, if (27) and (28) are uttered out of the  
 8 blue, some Korean speakers may judge them to be unacceptable.<sup>9</sup> Importantly, however,  
 9 all three sentences can be judged fine if the hearer presupposes that the speaker has  
 10 learned from some reliable source (e.g., a television documentary or an encyclopedia)  
 11 that the content of the sentence is true. Under the present analysis, such presupposition or  
 12 accommodation can make a difference in judging utterances containing *-te-un* ATT  
 13 clauses because taking it as a given that the speaker is informationally well-equipped to  
 14 make a veridical claim about some historical figure prevents the hearer from questioning  
 15 the truthfulness of what is said.

16  
 17 (14) Ce-kes-i [yec-nal-ey **rinkhen-i**  $e_i$  **sal-te-**]-un  
 18 That-thing-NOM [old-day-LOC Lincoln-NOM \_\_\_ live-PST.IMPV-]-REL  
 19  $cip_i$ -i-Ø-ta.  
 20 house-COP-PRS-DECL  
 21 'That is the house where Abraham Lincoln used to live in.'

22  
 23 (27) Ce-cip-i [**napholeyong-i** ku tangsi  $e_i$  **sal-te-**]-un  
 24 That-house-NOM [Napoleon-NOM that time \_\_\_ live-TE-]-REL  
 25  $kos_i$ -i-Ø-ta.  
 26 place-COP-PRS-DECL  
 27 Intended: 'That house is where Napoleon lived in at that time.'

28  
 29 (28) Ce-kos-i [yec-nal-ey **seycong-tay-wang-i**  $e_i$  cacwu  
 30 that-place-NOM [old-day-LOC Sejong-great-king-NOM \_\_\_ often  
 31 **sanchayk-ha-te-**]-un  $cengwon_i$ -i-Ø-ta.  
 32 walk-do-TE-]-REL garden-COP-PRS-DECL  
 33 Intended: 'That is the garden where King Sejong the Great<sup>10</sup> used to take a walk.'

34  
 35 Positing the proposed retrospective semantics for *-te-un* also lets us readily handle  
 36 data like (23), which are problematic for Lee's (1993) analysis. Under the present  
 37 analysis, (23) permits the occurrence of *-te-un* even though it is a non-past sentence  
 38 because the *-te-un* marking on the embedded clause gives rise to a continuative present  
 39 perfect interpretation. More concretely, in this sentence, the VH is the hearer and the VT

<sup>9</sup> I conducted grammaticality judgment tests on these sentences with 20 adult Korean speakers using a written questionnaire format and when the sentences were presented without contextualization, 12 speakers judged (14) to be unacceptable and 13 speakers judged both (27) and (28) to be unacceptable.

<sup>10</sup> King Sejong the Great (1397-1450) was the 4<sup>th</sup> king of Chosun Dynasty.

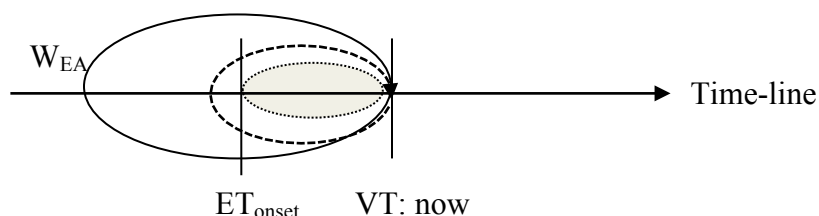
1 is now, so if my analysis is correct, then, in interpreting the embedded clause, the hearer  
 2 has to mentally travel to the onset of the event described by the preajcent of *-te-un* by  
 3 taking a retrospective viewpoint on it, and since the hearer’s mental travel covers all the  
 4 temporal space between some past time and now, the embedded clause ends up receiving  
 5 a temporal interpretation that can be best labeled as ‘continuative present perfect’.

7 (23) Yelepwun, [[*pro e<sub>i</sub> ha-te-*]-un *il<sub>i</sub>]-ul memchwu-ko*  
 8 Everyone.HON, [[*you \_\_\_ do-TE-*]-REL *work]-ACC stop-CONN*  
 9 *yeki-lul po-∅-seyyo.*  
 10 here-ACC look-PRS-IMP.HON

11 ‘Everyone, please stop what you are/have been working on and look here.’

12 Felicitous context: The hearers are working on something and the speaker wants  
 13 them to stop working on it.

15 **Figure 2. Retrospective and continuative present perfect meaning of the *-te-un***  
 16 **clause in (23):**



24 Additional support for the proposed analysis of *-te-un* clauses comes from the fact  
 25 that the grammaticality of sentences embedding them may vary depending on which  
 26 individual is construed as the VH. For instance, (29) is judged good if the speaker is  
 27 construed as the VH and consequently the speech time (i.e., now) is construed as the  
 28 VT—that is, if it is uttered in a context where the speaker is recalling some past  
 29 eventuality that she witnessed, namely, the event of Cinho treating dinner to Mina, but it  
 30 is judged bad if Cinho is construed as the VH and the time at which he took Mina out for  
 31 dinner is construed as the VT. Adopting the present analysis, we can correctly predict that  
 32 the sentence will be ungrammatical on the second construal: if Cinho is construed as the  
 33 VH and the time he took Mina out for dinner is construed as the VT, then the ET will be  
 34 later than the VT (i.e.,  $VT < ET$ ), and this will make it impossible for the VH to take a  
 35 retrospective viewpoint on the event described by the preajcent of *-te-un*.

37 (29) Cinho-nun [[*e<sub>i</sub> ku taum-nal ttena-te-*]-un *Mina<sub>i</sub>]-ekey*  
 38 C.-Top [[*\_\_\_ the next-day leave-TE-*]-REL *M.]-DAT*  
 39 *cenyek-ul sa-∅ cwu-ess-ta.*  
 40 dinner-ACC buy-CONN give-PST-DECL

41 ‘Mina was leaving the next day and Cinho took her out for dinner.’

42 (Lit.: ‘Cinho took out Mina for dinner, who was leaving the next day.’)

43 **Felicitous context** for (29): The speaker is recalling some eventuality involving  
 44 Mina and Cinho.



1 **Infelicitous** context: The speaker is telling a story about what Cinho is recalling  
 2 by taking his (i.e., Cinho's) point of view.  
 3

4 Yet additional support for the present analysis comes from the fact that *-te-un* clauses  
 5 can describe any type of eventuality as long as their time is past relative to VT. To see  
 6 this, consider (30). In this sentence, the embedded clause's content is temporally later  
 7 than the matrix clause's content but the sentence is judged perfectly fine because from the  
 8 speaker's viewpoint, the event described by the prejacent of *-te-un* occurred at some past  
 9 time, as schematically represented in (31). For referential and expository convenience,  
 10 here and below, I will call the time of the clause that directly embeds an ATT clause 'the  
 11 matrix time' and abbreviate it as 'MT'. I will also abbreviate the utterance/speech time as  
 12 'UT'. In addition, I will assume that in cases where an ATT clause occurs in a discourse  
 13 without being embedded inside another clause, the MT defaults to the UT because every  
 14 utterance must be interpreted relative to the 'here and now' unless indicated otherwise.  
 15

16 (30) Cinho-nun **cinan-cwu-ey**  $[[e_i$  **ecey** mikwuk-ulo ttena-te-]-un  
 17 C.-Top last-week- ACC  $[[$  yesterday USA-to leave-TE-]-REL  
 18 Mina<sub>i</sub>]-ekey cenyek-ul sa-∅ cwu-ess-ta.  
 19 M.]-DAT dinner-ACC buy-CONN give-PST-DECL  
 20 'Mina was leaving for the USA yesterday and Cinho took her out for dinner last  
 21 week.'  
 22 (Lit.: 'Cinho took out Mina for dinner last week, who was leaving for the  
 23 USA yesterday.')

24  
 25 (31) Temporal relation between the three relevant times in (30):  
 26 MT < ET < UT = VT (MT: last week; ET: yesterday; UT: now)  
 27

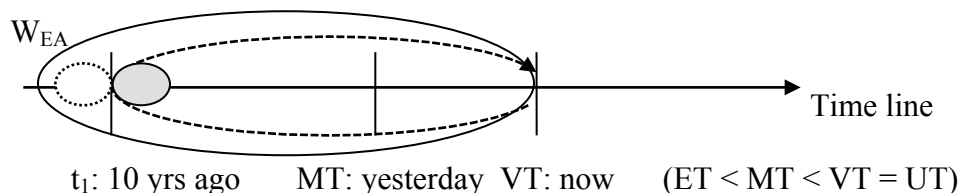
28 Finally, breaking with authors like Lee (1993) and Chung (2005/2012), analyzing *-*  
 29 *te-un* as a retrospective viewpoint marker rather than a relative past imperfective marker  
 30 enables us to account for cases where *-te-un* co-occurs with the anterior marker *-ess*,  
 31 engendering a so-called 'past in the past' or 'pluperfect' interpretation. To see this,  
 32 reconsider (20).  
 33

34 (20)  $[[$ Sip-nyen-ey  $e_i$  kum-ul chas-a ttena-ess-te-]-un  
 35  $[[$ Ten-year-LOC \_\_\_ gold-ACC look.for-CONN leave-ANT-TE-]-REL  
 36 saram-tul<sub>i</sub>]-i ecey-seya tolao-ess-ta.  
 37 person-PL]-NOM yesterday-only return-PST-DECL  
 38 'The people who (had) left for gold ten years ago came back only yesterday.'  
 39

40 On the analysis promoted here, the embedded clause of (20) is interpreted as follows:  
 41 First, because of the *-ess*-marking in it, the prejacent of *-te-un* describes an event that was  
 42 completed at some time  $t_1$  that was 10 years ago. Second, by virtue of the fact that this  
 43 event is inherently telic and it was completed at  $t_1$ , if we adopt Parsons' (1990) analysis  
 44 of grammatical aspect, we can assume that the resultant state of the event came about at  $t_1$

1 and it continued to hold for a while. Third, because of the *-te-un* marking on the  
 2 embedded clause, in interpreting the entire sentence, the VH, namely, the speaker,  
 3 mentally travels to  $t_1$ , identifies the resultant state of the event described by the preja-  
 4 cent of *-te-un*, and then accesses it from now, which is both VT and UT, as depicted in Figure  
 5 3. Here, the unshaded circle indicates the event described by the preja-  
 6 cent of *-te-un* and the shaded circle indicates the resultant state of that event.

7  
 8 **Figure 3. Temporal property of (20):**



21  
 22 In sum, then, there are several reasons to think that *-te-un* clauses are interpreted  
 23 relative to some individual who can attest their propositional contents based on his/her  
 24 belief of the world and who access their contents from his/her temporal location by taking  
 25 what I call ‘a retrospective viewpoint’ on them.

26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36

#### 4.2 The semantics of *-nu-un*

37 In proposing a new analysis of the semantics of *-nu-un*, I would like to first establish that  
 38 *-nu-un* ATT clauses differ from *-te-un* ATT clauses in three crucial respects.

39 First of all, while the preja-  
 40 cent of *-te-un* may describe a perfective eventuality as we  
 41 saw in (20), the preja-  
 42 cent of *-nu-un* invariably describes an imperfective eventuality. This  
 43 is evidenced by the fact that what the preja-  
 44 cent of *-nu-un* can describe is limited to only  
 three types: (i) an event that is in progress at the time of the embedding clause, as shown  
 in (16) and further illustrated by (32); (ii) a generic or habitual eventuality, as shown in  
 (21); and (iii) an event that is planned to occur at a relative future time (i.e., a futurate  
 event), as shown in (22). Furthermore, in all utterances containing a *-nu-un* clause, the  
 event described by the preja-  
 cent of *-nu-un* is not complete at the topic time (TT) in the  
 sense of Klein (1994) (i.e., the time with respect to which the ET is evaluated). In other  
 words, their TT is always contained within their ET (i.e.,  $TT \subseteq ET$  or  $ET \supseteq TT$ ). Hence,  
 if we adopt a Klein-type definition for the imperfective (e.g., Kratzer 1998), then we are  
 led to conclude that *-nu-un* clauses always embed imperfective event descriptions.

(32) Present progressive event descriptions:

- 38 a. [ $e_i$  **cikum** **ttena-nu-**]-un saram<sub>i</sub>  
 39 [\_\_\_ now leave-NU-]-REL person  
 40 ‘a/the person who is leaving now’
- 41 b. [ $e_i$  **cikum** **pap-ul** **mek-nu-**]-un saram<sub>i</sub>  
 42 [\_\_\_ now meal-ACC eat-NU-]-REL person  
 43 ‘a/the person who is eating now’
- 44 c. [ $e_i$  **tteleci-nu-**]-un pit-pangwul-tul<sub>i</sub>

1            [\_\_ fall-NU-]-REL    rain-drop-PL  
 2            ‘rain drops that are falling (now)’

3  
 4            Second, while *-te-un* clauses can stand in any temporal relation to their embedding  
 5 clauses as long as their VT precedes the onset of the ET as we have observed in section  
 6 4.1, *-nu-un* clauses can only describe eventualities that are non-past with respect to their  
 7 MT. To illustrate, the data in (33)-(36) show that a sentence embedding a *-nu-un* clause is  
 8 judged good only if the *-nu-un* clause’s ET contains ( $\supseteq$ ) or follows ( $>$ ) MT; that is, it is  
 9 judged bad if ET precedes ( $<$ ) MT (compare (36) with (34)).

10  
 11            (33) [ $e_i$  cacenke-lul    **tha-nu-**]-un    ai<sub>i</sub>-lul    po-Ø-a.  
 12            [\_\_ bicycle- ACC    ride-NU-]-REL    kid-ACC    look-PRS-IMP.INFML  
 13            ‘Look at the child who is riding a bike.’ (MT: now; MT = TT  $\subseteq$  ET)

14  
 15            (34) [[**Cikum**    ce-ki-se             $e_i$  **ca-ko**            **iss-nu-**]-un    saram<sub>i</sub>]-un  
 16            [[Now            that-place-LOC    \_\_ sleep-CONN exist-NU-]-REL    person]-TOP  
 17            Minho-i-ta.  
 18            M.-COP-DECL  
 19            ‘The person who is sleeping over there now is Minho.’  
 20            (MT: now; MT = TT  $\subseteq$  ET)

21  
 22            (35) Cinho-nun    [[ $e_i$     **ku taum-nal**    **ttena-nu-**]-un    chinkwu<sub>i</sub>]-ekey  
 23            C.-Top            [\_\_            the next-day    leave-NU-]-REL    friend]-DAT  
 24            chayk-lul    senmwul-hay-ess-ta.  
 25            book-ACC    gift-do-PST-DECL  
 26            ‘Cinho gave a book to a friend who was leaving the next day.’  
 27            (MT: sometime in the past; MT < TT  $\subseteq$  ET)

28  
 29            (36)\*[[**Sip-nyen-cen**    ku ttay    ku    kos-eyse     $e_i$  **ca-ko**  
 30            [[Ten-year-ago    that time    that    place-LOC    \_\_ sleep-CONN  
 31            **iss-nu-**]-un            saram<sub>i</sub>]-un    Minho-i-ta.  
 32            exist-NU-]-REL            person]-TOP    M.-COP-DECL  
 33            Intended: ‘The person who was sleeping in that place 10 years ago at that time  
 34            is Minho.’ (MT: now; TT  $\subseteq$  ET < MT)

35  
 36            Third, unlike *-te-un*, *-nu-un* implicates that the eventuality described by its prejacent  
 37 holds at a time later than MT. Moreover, in some cases, this implicature cannot be  
 38 canceled (more on this in section 5.1). To see this, compare (37) and (38), which contain  
 39 a *-te-un* ATT clause and a *-nu-un* ATT clause, respectively. In both (37) and (38), the  
 40 matrix clause is in the past tense but while (37) can be true in a context where the woman  
 41 stopped running a clothing store at a time later than MT, (38) will be false in such a  
 42 context (although their English translations cannot capture this).

1 (37) Past sentence embedding a *-te-un* ATT clause:  
 2 Ku tangsi Cinho-nun [[*e<sub>i</sub>* oscip-ul ha-**te**]-un yeca<sub>i</sub>]-lang  
 3 That period C.-TOP [[\_\_ clothes.shop run-TE-]-REL woman]-with  
 4 sakwi-ess-ta.  
 5 date-PST-DECL  
 6 ‘At that time, Cinho was dating a woman who was running a clothing store.’  
 7

8 (38) Past sentence embedding a *-nu-un* ATT clause:  
 9 Ku tangsi Cinho-nun [[*e<sub>i</sub>* oscip-ul ha-**nu**]-un yeca<sub>i</sub>]-lang  
 10 That period C.-TOP [[\_\_ clothes.shop run-NU-]-REL woman]-with  
 11 sakwi-ess-ta.  
 12 date-PST-DECL  
 13 ‘At that time, Cinho was dating a woman who was running a clothing store.’  
 14

15 The semantic difference between (37) and (38) is evidenced by the fact that unlike (37),  
 16 (38) cannot be continued by an utterance which explicitly states that the woman under  
 17 description stopped running a clothing store later. To see this, compare (39) and (40).  
 18

19 (39) Discourse containing (37):  
 20 Ku-tangsi Cinho-nun [[*e<sub>i</sub>* oscip-ul ha-**te**]-un yeca<sub>i</sub>]-lang  
 21 That-period C.-TOP [[\_\_ clothes.shop run-TE-]-REL woman]-with  
 22 sakwi-ess-ta.  
 23 date-PST-DECL  
 24 ‘At that time, Cinho was dating a woman who was running a clothing store.’  
 25 √Kurentey, ku-yeca-nun **nacwung-ey** **oscip-ul**  
 26 But that-woman-TOP later-LOC clothes.shop-ACC  
 27 **kumantwu-ess-ta.**  
 28 quit-PST-DECL  
 29 ‘But that woman quit running a clothing store later.’  
 30

31 (40) Discourse containing (38):  
 32 Ku-tangsi Cinho-nun [[*e<sub>i</sub>* oscip-ul ha-**nu**]-un yeca<sub>i</sub>]-lang  
 33 That-period C.-TOP [[\_\_ clothes.shop run-NU-]-REL woman]-with  
 34 sakwi-ess-ta.  
 35 date-PST-DECL  
 36 ‘At that time, Cinho was dating a woman who was running a clothing store.’  
 37 #Kurentey, ku-yeca-nun **nacwung-ey** **oscip-ul**  
 38 But that-woman-TOP later-LOC clothes.shop-ACC  
 39 **kumantwu-ess-ta.**<sup>11</sup>

<sup>11</sup> An anonymous reviewer claims that the discourse in (40) is fine because according to his/her judgment, the time of the woman’s running a clothing store can be “either simultaneous with the matrix clause’s time or with the speech time”. The reviewer also adds that such ambiguity is actually expected given Lee’s (1987) observation about so-called ‘double-access’ phenomenon in Korean, which is later echoed by Ogihara (1995, 1999) for Japanese. However, all the Korean speakers I have consulted agree

1 quit-PST-DECL

2 ‘But that woman quit running a clothing store later.’

3  
4 I take these sets of facts to suggest that in the *-nu-un* ATT construction, the lexical  
5 predicate plus *-nu* composite describes an imperfective eventuality which obtains in the  
6 world of evaluation ( $w_0$ ) at TT but this eventuality must also obtain in worlds that are  
7 identical to  $w_0$  up to MT at a time that minimally contains TT. For referential  
8 convenience, I will call such worlds ‘metaphysically accessible worlds’ and abbreviate  
9 the set of metaphysically accessible worlds as ‘ $W_{MA}$ ’. This nomenclature is inspired by  
10 Copley (2002: 23), who borrows the term ‘metaphysical’ from Thomason (1970), and  
11 given the way she uses the term ‘metaphysical’, what I call ‘a metaphysically accessible  
12 world’ can be defined as ‘a world that includes all the propositions that are true in the  
13 world of evaluation at the time of evaluation’.<sup>12, 13</sup>

14 From this definition of ‘a metaphysically accessible world’, two things follow. One  
15 is that  $W_{MA}$  contains a member that is identical to  $w_0$  itself. The other is that everything  
16 holding in  $w_0$  at MT also holds in all members of  $W_{MA}$  at MT, but since  $W_{MA}$  can have an  
17 infinite number of members and things may develop differently in some of them, not all  
18 events that are in progress in  $w_0$  at MT (e.g., Cinho riding a bike at a park now, Mina  
19 sleeping now) may obtain in all members of  $W_{MA}$  after MT.

20 However, for generic or habitual eventualities holding in  $w_0$  at MT (e.g., Cinho’s  
21 riding a bike as a hobby, Mina eating pizza every day), we expect a different picture,  
22 since they hold for a much longer period of time than just at TT. For example, if the  
23 proposition ‘Cinho rides a bike as a hobby’ is true of now, then it is most likely true of  
24 yesterday, last week, tomorrow, and next week as well; and if ‘Mina eats pizza every day’

---

with my judgment: they all think that discourses like (40) are contradictory because the *nu-un* marking in the first sentence implicates that the woman is still running a clothing store. At the moment, I do not have an account of why such inter-speaker variation may exist in interpreting past sentences embedding *-nu-un* ATT clauses. But one thing I would like to point out is that double access in Korean has not been dealt with in the realm of ATT clauses, and as far as I can tell, *-nu-un* ATT clauses behave differently from “present” tensed clauses that occur as the complement of propositional attitude verbs such as verbs of ‘saying’. I should also note that the existing work on the double access phenomenon only deals with cases where a present tense morpheme in a subordinate clause is in the immediate scope of the matrix past tense (see Ogihara 1995 and references there). And since not all ATT clauses may be under the scope of the matrix tense as some of them may be non-restrictive or appositive clauses, it seems difficult to apply what has been said about the double access phenomenon in Korean to the data presented here. That said, in future research, it will be definitely worth investigating to what extent *-nu-un* ATT clauses in Korean resemble the behavior of “present” tensed complement clauses that are in the immediate scope of the matrix past tense.

<sup>12</sup> Copley (2002) is only concerned with non-embedded futurate sentences in English (e.g., *The Red Sox are playing the Yankees tomorrow*), however. So the way she applies the notion of ‘metaphysically accessible world’ is not exactly identical to the way I do it here. For example, the notion of ‘matrix time’ is not relevant for her. Moreover, in her work, there is no mention of ‘viewpoint direction’, which figures prominently in the present analysis.

<sup>13</sup> Given this definition, what I call ‘a metaphysically accessible world’ is conceptually similar to what Dowty (1979) calls ‘an inertia world’. But while the notion of ‘an inertia world’ is mostly relevant for discussing progressive events, the notion of ‘a metaphysically accessible world’ can encompass cases that deal with generic and futurate eventualities as well as progressive ones. Therefore, they are not exactly alike.

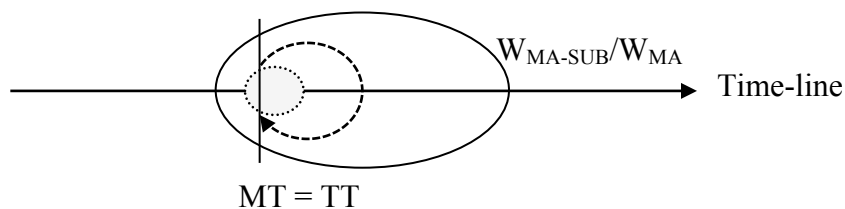
1 is true of now, then she is likely to eat pizza every day for the rest of her life as she has  
 2 done so up to now. Given this, I submit that generic/habitual eventualities obtain in a  
 3 maximally large subset of  $W_{MA}$  that includes  $w_0$  during a maximally large interval that  
 4 contains both TT and UT.

5 Regarding futurate events or plans that hold in  $w_0$  at MT, which are described by  
 6 English sentences like *The Red Sox are playing the Yankees tomorrow.* and *The plane is*  
 7 *leaving at 5 PM this evening.*, respectively, I assume that they hold in all members of  
 8  $W_{MA}$  including  $w_0$  at MT. This is a reasonable assumption to make because  
 9 metaphysically accessible worlds are by definition identical to the world of evaluation up  
 10 to the time of evaluation, so everything that is planned in that world as of MT must be  
 11 planned in all its metaphysically accessible worlds as well.

12 Against this theoretical backdrop, I claim that interpreting a *-nu-un* ATT clause  
 13 involves (i) identifying both MT and TT; (ii) projecting the eventuality described by the  
 14 prejacent of *-nu-un* not only in  $w_0$  at TT but also in some or all of its metaphysically  
 15 accessible worlds at a time that minimally contains TT; and (iii) ascribing the property  
 16 derived from the propositional content of the *-nu-un* clause to the head N's denotation at  
 17 MT. And to make things parallel to cases involving *-te-un* clauses, I will call the  
 18 computational process I have just outlined as 'taking a projective viewpoint on the event  
 19 at hand'.

20 The projective semantic property of the *-nu-un* ATT construction is schematically  
 21 represented in Figure 4 for cases where MT is co-temporaneous with TT. In this figure  
 22 and what follows, ' $W_{MA-SUB}$ ' refers to a non-empty proper subset of  $W_{MA}$ ; the thin  
 23 vertical line represents MT; the small dotted shaded circle being inside the bigger solid  
 24 unshaded circle indicates that the eventuality described by the prejacent of *-nu-un* obtains  
 25 in some or all members of  $W_{MA}$ , depending on whether the bigger circle is labeled as  
 26  $W_{MA}$  or  $W_{MA-SUB}$ ; the width of the shaded circle represents the temporal duration of ET  
 27 (i.e., for how long it holds); and the curvy arrow is meant to capture the idea that  
 28 projecting the eventuality at hand in some or all members of  $W_{MA}$  is done at MT.  
 29

30 **Figure 4. Projective semantics of the *-nu-un* ATT construction:**  
 31 Cases where MT is co-temporaneous with TT:



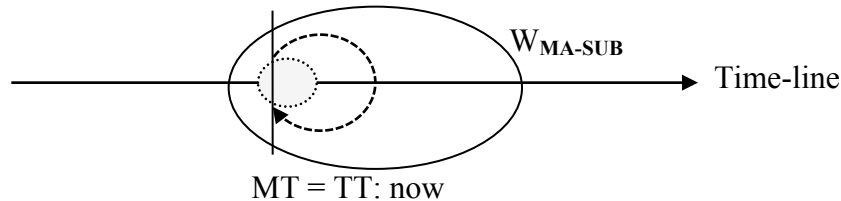
32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39 To demonstrate how the present analysis of *-nu-un* ATT clauses captures the relevant  
 40 data, first reconsider (33).

- 41  
 42 (33) [ $e_i$  cacenke-lul      **tha-nu-**]-un      ai<sub>i</sub>-lul      po-Ø-a.  
 43      [\_\_ bicycle- ACC      ride-NU-]-REL      kid-ACC      look-PRS-IMP-INFML  
 44      'Look at the child who is riding a bike.' (MT: now; MT = TT  $\subseteq$  ET)

1  
 2 This sentence can be true if it is uttered in a context where the speaker is asking the  
 3 hearer to look at some discourse salient child who is riding a bike. Given this, one may  
 4 think that the *-nu-un* clause of this sentence denotes the property of riding a bike at the  
 5 present moment at some discourse salient location in  $w_0$  that is presumably visible to both  
 6 the speaker and the hearer. But under my analysis, it actually requires slightly different  
 7 truth-conditions: it can be true if (i) the eventuality described by the prejacent of *-nu-un*  
 8 obtains in  $w_0$  between its onset time and TT (i.e., now); (ii) there exists at least one  
 9 metaphysically accessible world of  $w_0$  (which could be  $w_0$  itself) in which this eventuality  
 10 obtains at a time  $t$  that immediately follows TT (henceforth TT' for short); (iii) and the  
 11 property that is derived from positing the existence of such a world holds true of the head  
 12 N's denotation at MT.

13 These truth-conditions are schematically depicted in Figure 5. Here, labeling the  
 14 bigger unshaded solid circle as  $W_{MA-SUB}$  is meant to indicate that the eventuality  
 15 described by the prejacent of *-nu-un* may obtain only in some members of  $W_{MA}$ , and the  
 16 small portion of the shaded dotted circle located to the left of the vertical line represents  
 17 the existence of the eventuality described by the prejacent of *-nu-un* in  $w_0$  between its  
 18 onset time and TT.

19  
 20 **Figure 5. Projective and progressive semantics of the *-nu-un* ATT clause in (33):**



28 The truth-conditions I have spelled out for (33) correctly capture Korean speakers'  
 29 intuition that the embedded clause of the sentence describes an eventuality that started  
 30 before MT but is ongoing at MT and it is even expected to continue after it. Furthermore,  
 31 essentially the same truth-conditions can be posited for all utterances containing *-nu-un*  
 32 clauses where the eventuality described by the prejacent of *-nu-un* is construed as  
 33 ongoing at the time of evaluation. By way of illustration, consider (41): in this discourse,  
 34 the first sentence asserts that the embedding subject tried to stop the event described by  
 35 the prejacent of *-nu-un*, namely, Mina's sleeping at some past time, and the second  
 36 sentence asserts that her sleeping continued even after that. The discourse is still  
 37 felicitous, however, and this shows that even when embedded in a past sentence, a  
 38 progressive *-nu-un* clause describes an eventuality that started before MT but was  
 39 ongoing at MT and had the potential to continue after it, just like the way it would behave  
 40 when embedded in a non-past sentence, as we saw in (33).

- 41  
 42 (41) Cinho-nun [ $e_i$  camca-nu-]un Mina<sub>i</sub>-lul kkay-wu-ess-ta.  
 43 C.-NOM [ ] sleep-NU-]REL M.-ACC wake.up-CAU-PST-DECL  
 44 'Cinho tried to wake up Mina, who was sleeping.' (MT < now; MT = TT  $\subseteq$  ET)

1           √Haciman,   Mina-nun   **kyesokhayse**   **cam-ul**   **ca-ess-ta.**  
 2           However,   M.-TOP       continuously   sleep-ACC   sleep-PST-DECL  
 3           ‘However, she continued to sleep (rather than waking up).’  
 4

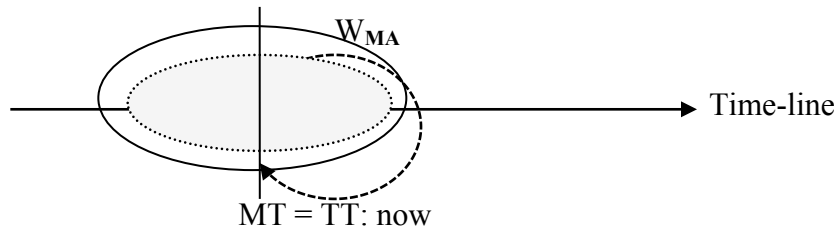
5           Turning now to cases where a *-nu-un* clause is construed as describing a  
 6 generic/habitual property: under the present analysis, sentence (42) below (which is  
 7 repeated from (21) above) has similar truth-conditions to (33) except that in this case, for  
 8 the sentence to be true, the eventuality described by the prejacent of *-nu-un* must obtain  
 9 in a maximally large subset of  $W_{MA}$  which includes  $w_0$  during a maximally large interval  
 10 that contains both TT and UT (henceforth  $TT^+$  for short). Positioning this truth-condition for  
 11 (42) will automatically ensure that some indefinite child habitually rides a bike in  $w_0$  both  
 12 before and after MT, not to mention at MT, because when a *-nu-un* clause is construed as  
 13 describing a generic/habitual property, MT is always identical to TT, so it is included in  
 14 the interval during which the eventuality described by the prejacent of *-nu-un* holds.  
 15

16           (42) Context: Discourse participants are talking about what type of children they like  
 17 and the speaker says that she likes children who know how to ride a bike and  
 18 who actually ride a bike on a regular basis.

19           Na-nun [ $e_i$  cacenke-lul       **tha-nu-**]-un     $ai_i$ -ka       coh-Ø-ta.  
 20           I-TOP   [ $\_\$  bicycle- ACC       ride-NU-]-REL   kid-NOM    like-PRS-DECL  
 21           ‘I like children who ride a bike.’ (MT: now;  $MT = TT \subseteq ET$ )  
 22

23           The meaning of (42) that I have just articulated is schematically depicted in Figure 6.  
 24 Here, the unusually big size of the dotted circle compared to the solid circle labeled as  
 25 ‘ $W_{MA}$ ’ indicates that the eventuality described by the prejacent of *-nu-un* obtains in most  
 26 members of  $W_{MA}$  and its relatively big width indicates that  $TT^+$  covers a long span of  
 27 time including both TT and UT, not only into the past but also into the future from MT.  
 28

29           **Figure 6. Projective and generic semantics of the *-nu-un* clause in (42):**



30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38           Finally, to demonstrate how the present analysis gives us a handle on data like (22)  
 39 and (43), in which *-nu-un* clauses are construed as describing futurate eventualities,  
 40 notice first that in such cases, the eventualities described by the embedded clauses do not  
 41 exist in  $w_0$  at MT; rather, plans about actualizing them in  $w_0$  at TT do. Importantly,  
 42 however, the same plans also exist in all other members of  $W_{MA}$  at MT. Therefore, under  
 43 the present analysis, sentence (43) will be true if as of MT, the eventuality described by  
 44 the prejacent of *-nu-un* is planned to occur at TT not only in  $w_0$  but also in all its



1 metaphysically accessible worlds, and this accords with Korean speakers' intuition about  
 2 the meaning of the sentence, as desired.

3  
 4 (43) Context: Discourse participants are talking about who is scheduled to do what at  
 5 tomorrow's talent-show at school.

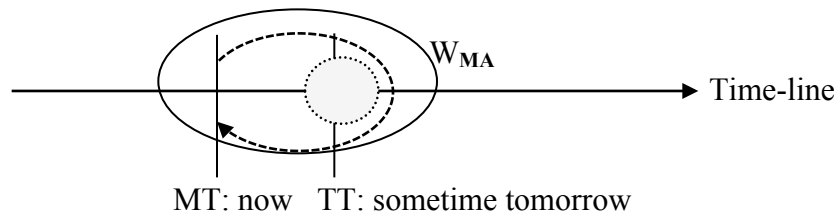
6 [Nayil hayngsa-eyse  $e_i$  cacenke-lul **tha-nu-**]-un ai<sub>i</sub>-nun  
 7 [tomorrow event-LOC \_\_\_ bicycle- ACC ride-NU-]-REL child-NOM  
 8 Minh*o*-i-Ø-ta.  
 9 look-PRS-DECL

10 'The child who is scheduled to ride a bike at tomorrow's event is Minh*o*.'

11 (MT: now; TT: sometime tomorrow during which some discourse salient event  
 12 occurs;  $MT < TT \subseteq ET$ )  
 13

14 The futurate semantics of the *-nu-un* clause in (43) is sketched in Figure 7. In this  
 15 diagram, the shaded circle is much smaller than the unshaded circle, but the unshaded  
 16 circle is labeled as  $W_{MA}$ , and this adequately captures the proposed idea that for the  
 17 sentence to be true, a copy of the eventuality described by the embedded clause must  
 18 exist in all members of  $W_{MA}$  (including  $w_0$ ) at TT and the projection of such copies in all  
 19 those worlds is done in  $w_0$  at MT.  
 20

21 **Figure 7. Projective and futurate semantics of the *-nu-un* clause in (43):**



22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29 The foregoing shows that the analysis I have put forward is able to capture the full  
 30 range of interpretations that utterances containing *-nu-un* clauses can receive, improving  
 31 both Lee's (1993) and Kim's (2013) analyses: recall that Lee's analysis has trouble  
 32 accounting for generic and futurate cases and Kim's analysis has difficulty dealing with  
 33 progressive cases. What is particularly desirable about the proposed analysis is that it  
 34 postulates an essentially identical semantics for all types of utterances containing a *-nu-*  
 35 *un* clause since interpreting them will always involve (i) identifying both MT and TT; (ii)  
 36 projecting the eventuality described by the prejacent of *-nu-un* in  $w_0$  at TT as well as in  
 37 some or all members of  $W_{MA}$  at a time that minimally contains TT (be it TT, TT', or  
 38 TT<sup>+</sup>);<sup>14</sup> and (iii) ascribing the property that is derived from doing so to the head N's  
 39 denotation at MT. I should also point out that the semantics of a *-nu-un* clause is context-  
 40 dependent but a careful re-examination of the truth-conditions I have suggested for some

<sup>14</sup> Notably, the idea that in all cases, what is described by the prejacent of *-nu-un* must obtain in the world of evaluation at a time minimally containing TT also helps explain why *-nu-un* ATT clauses are considered as carrying realis mood in the literature (e.g., Lee 1993).

1 of the data presented above leads us to identify which meaning may be assigned when: a -  
2 *nu-un* clause receives a generic interpretation if its head N occurs un-embedded as in (21)  
3 or its head N instantiates a certain type of individual as in (38) and (42). It receives a  
4 progressive interpretation if its ET overlaps its MT (which is often made clear by the  
5 presence of temporal adverbs like *cikum* ‘right now’ and *ku-ttay* ‘that time’) as in (32),  
6 (33), (34), and (41). It receives a futurate interpretation if it contains a temporal adverbial  
7 like *nayil* ‘tomorrow’, which unmistakably indicates that its ET follows MT and therefore  
8 they do not overlap, as is the case in (22), (35), and (43). Given this, we can conclude that  
9 what is presented here successfully captures not only the core semantics shared by all  
10 occurrences of *-nu-un* as an ATT marker but also its context dependency.

11

### 12 **4.3. Summary**

13 In this section, I have proposed a new semantic analysis of the *-te-un* and the *-nu-un* ATT  
14 constructions with a view to accounting for the outstanding issues introduced in section 3.  
15 In view of the new analysis, the two constructions differ in several respects, which cannot  
16 be adequately captured by calling one ‘a relative past marker’ and the other ‘a relative  
17 non-past marker’.

18 First of all, while the *-te-un* construction presents an eventuality by taking what I call  
19 ‘a retrospective viewpoint’, the *-nu-un* construction does so by taking what I call ‘a  
20 projective viewpoint’.

21 Secondly, while *-te-un* clauses are interpreted relative to some contextually  
22 determined individual and his/her temporal location, namely, what I call ‘the viewpoint  
23 holder (VH)’ and ‘the viewpoint time (VT)’, respectively, *-nu-un* clauses are interpreted  
24 relative to the same time and world as their embedding clauses, namely, what I call ‘the  
25 world of evaluation ( $w_0$ )’ and ‘the matrix time (MT)’, respectively.

26 Thirdly, while the content of a *-te-un* clause must hold true of all worlds that are  
27 evidentially accessible to VH at some time that precedes VT, the content of a *-nu-un*  
28 clause must hold true of  $w_0$  at MT as well as in some or all worlds that are metaphysically  
29 accessible to it at a time that minimally contains the TT.<sup>15</sup>

30 Relatedly, while interpreting a *-te-un* clause involves mentally traveling into a time  
31 that precedes the VT, interpreting a *-nu-un* clause requires postulating a time that follows  
32 the MT, and for this reason, *-te-un* ATT clauses are past-oriented whereas *-nu-un* clauses  
33 are more future-oriented although *-nu-un* clauses are also firmly anchored at the time of  
34 evaluation, namely,  $t_0$ .

35 Finally, it can be said that *nu-un* clauses describe more objective properties than *-te-*  
36 *un* clauses do because their contents are presented from the vantage point of a non-  
37 sentient individual (namely, MT) rather than through the lens of a sentient individual  
38 (namely, the VH).

39 These differences are summarized in Table 1.

---

<sup>15</sup> Given this, one can state that while the *-te-un* ATT construction always involves universal quantification over the relevant set of worlds, the *-nu-un* ATT construction may or may not involve universal quantification depending on what type of eventuality the *-nu-un* clause at hand is construed as describing; if the *-nu-un* clause describes a futurate eventuality, universal quantification occurs, but if it describes a generic or a progressive eventuality, then existential quantification occurs.

1  
2

**Table 1. Comparison between *-te-un* clauses and *-nu-un* clauses**

	<i>-Te-un</i> clauses	<i>-Nu-un</i> clauses
<b>Viewpoint direction</b>	Retrospective	Projective
<b>w<sub>0</sub> when embedded under another clause</b>	May differ from the embedding clause's	Same as the embedding clause's
<b>t<sub>0</sub> or temporal anchor</b>	VT	MT
<b>Worlds where their meanings obtain</b>	All worlds that are evidentially accessible to VH	w <sub>0</sub> and some or all of its metaphysically accessible worlds
<b>Times when their meanings obtain</b>	Any interval that contains some time before VT	At MT and an interval that minimally contains TT, which can be TT itself, TT', or TT <sup>+</sup> , depending on context
<b>Temporal orientation</b>	Past oriented	Present and future oriented

3  
4

**5. Additional welcome results of the proposed analysis**

In this section, I show how the proposed analysis captures other recalcitrant properties of the *-te-un* and the *-nu-un* ATT constructions in addition to what we have already seen.

8  
9

**5.1. Capturing the factivity of *-nu-un* clauses in past contexts**

By comparing (37) and (38), I have shown that past sentences embedding a *-nu-un* clause where it is construed as describing a generic property entail that the property described by the *-nu-un* clause holds at a time later than MT. But the entailments of such sentences are actually much stronger than that: the property denoted by the *-nu-un* clause must obtain even now, as can be seen by the oddness of discourse (44).

15  
16

(44) **Ku tangsi** Cinho-nun [[*e<sub>i</sub>* oscip-ul ha-**nu**]-un yeca]-lang  
 That period C.-TOP [[\_\_ clothes.shop run-NU-]-REL woman]-with  
 sakwi-ess-ta.  
 date-PST-DECL

19  
20

‘At that time, Cinho was dating a woman who was running a clothing store.’

21  
22

#Kurentey ku yeca-nun **cikum-un** oscip-ul **an**  
 But that woman-TOP now-TOP clothes.shop-ACC NEG

23  
24

**ha-n-ta.**

do-PRS-DECL

25  
26

‘But that woman no longer runs a clothing store now.’

1 In conjunction with (40), the pragmatic infelicity of (44) shows that the property  
 2 described by the *-nu-un* clause must hold of the individual in the denotation of its head N  
 3 not only at TT/MT but also at UT, not to mention all the intervals between them. That is,  
 4 it must be a fact in the world of evaluation at UT.

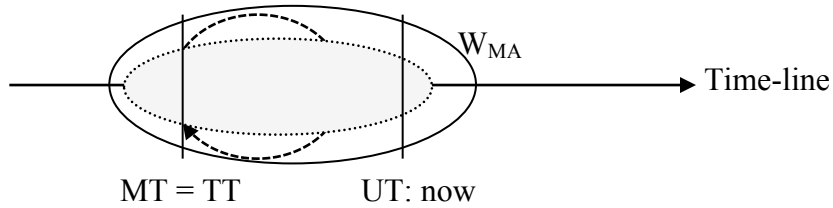
5 Importantly, a similar property is exhibited by any *-nu-un* clauses that are embedded  
 6 inside a past sentence which are construed as characterizing the individual in the  
 7 denotation of the head N or which are construed as describing future eventualities, as  
 8 respectively illustrated by (45) and (46): the first sentence of (45) entails that some  
 9 discourse salient house is located on some discourse salient hilltop in the world of  
 10 evaluation at UT and the first sentence of (46) entails that Cinho's friend actually left on  
 11 the day after some discourse salient day in the past. And this is evidenced by the fact that  
 12 adding the second sentences to the first sentences in (45)-(46) creates pragmatic anomaly.

13  
 14 (45) **Ku tangsi** Cinho-nun [[*e<sub>i</sub>* entek wi-ey iss-**nu-**]-un  
 15 That period C.-TOP [[\_\_ hill top-LOC exist-NU-]-REL  
 16 cip<sub>*i*</sub>]-eyse sal-ess-ta.  
 17 house]-LOC live-PST-DECL  
 18 'At that time, Cinho was living in a house that was located on a hill top.'  
 19 #Kurentey ku cip-un **cikum-un** ku kos-ey  
 20 But that house-TOP now-TOP that place-LOC  
 21 **ep-Ø-ta.**  
 22 be.absent-PRS-DECL  
 23 'But that house is no longer there.'

24  
 25 (46) Cinho-nun [[*e<sub>i</sub>* **ku taum-nal** ttena-**nu-**]-un  
 26 C.-TOP [[\_\_ the next-day leave-NU-]-REL  
 27 chinkwu<sub>*i*</sub>]-ekey chayk-lul senmwul-hay-ess-ta.  
 28 friend]-DAT book-ACC gift-do-PST-DECL  
 29 'Cincho gave a book to a friend who was leaving the next day.'  
 30 #Kulentey ku chinkwu-nun ku taum-nal **ttena-ci**  
 31 But that friend-TOP that next-day leave-CONN  
 32 **an/mos-hay-ess-ta.**  
 33 not/cannot-do-PST-DECL  
 34 'But that friend did not leave or ended up not leaving the next day.'

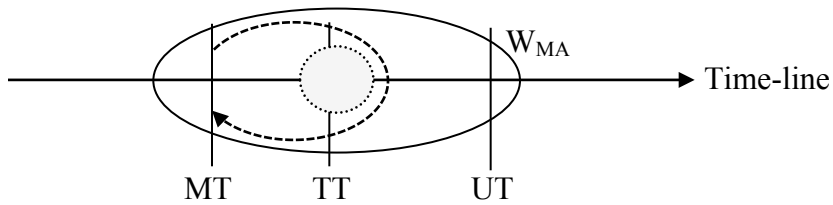
35  
 36 Under the analysis advanced here, the entailments of the first sentences of (40), (44)  
 37 and (45) are engendered because due to the presence of the ATT marker *-nu-un*, they  
 38 assert that in most members of  $W_{MA}$ , the content of the embedded clause obtains in a  
 39 maximally large subset of  $W_{MA}$  including  $w_0$  during a maximally large interval that  
 40 contains both TT and UT, as depicted in Figure 8; the second sentences deny its existence  
 41 in  $w_0$  at UT and hence the pragmatic oddity of the entire discourses. For referential  
 42 convenience, I call the semantic property of *-nu-un* clauses occurring in data like (40),  
 43 (44), and (45) 'temporal persistency'.  
 44

1 **Figure 8. Temporal persistence of the *-nu-un* clauses in (40), (44), and (45):**



9 In the case of (46), the presence of *-nu-un* in the first sentence makes it assert that a  
10 copy of the eventuality in the denotation of the embedded clause exists in all members of  
11  $W_{MA}$  at TT, as depicted in Figure 9, and yet the second sentence denies its existence in  $w_0$   
12 at TT. Hence the entire discourse sounds contradictory. Since in cases like (46), the  
13 eventualities described by the prejacent of *-nu-un* are guaranteed to obtain in the world of  
14 evaluation, I call such a property of *-nu-un* clauses ‘factive’ in order to differentiate it  
15 from the temporal persistent property displayed by data like (40), (44), and (45).

16  
17 **Figure 9. Factivity of the *-nu-un* clause in (46):**



25 **5.2. Capturing the non-factivity of some *-te-un* clauses**

26 Unlike *-nu-un* clauses, *-te-un* clauses do not exhibit factivity. For example, as noted by  
27 Kim (2013), (47) can be felicitously uttered even if in the actual world, Mina used to run  
28 a shoe store and yet the speaker incorrectly remembers that she used to run a clothing  
29 shop and ascribes that property to her.

30  
31 (47) Context: The speaker is suffering from dementia and she wrongly believes that

32 Mina used to run a clothing shop.

33 Na-nun [[ku tangsi Mina-ka oscip-ul ha-te-]-n  
34 I-TOP [[that time M.-MOM clothes.shop-ACC do-TE-]-REL  
35 kes]-i sayngsaynghakey sayngkakna-n-ta.  
36 thing]-NOM vividly recall-PRS-DECL

37 ‘I vividly recall that Mina was running a clothing shop at that time.’

38 (adapted from Kim 2013, ex. (18))

39  
40 We can in fact come up with an infinite number of cases similar to (47). By way of  
41 illustration, in (48), which is a conversation between A and B, B refutes what A says by  
42 taking issue with the content of the *-te-un* clause that A utters. But this nevertheless does  
43 not make A utterance infelicitous, and this shows that *-te-un* clauses can occur in actual  
44 discourses even if their contents may not be true in the world of evaluation (namely, the

world relative to which the embedding clauses are evaluated), provided that they are true in the set of worlds that are evidentially accessible to some contextually determined viewpoint holder (which is the speaker in the case of (48A)).

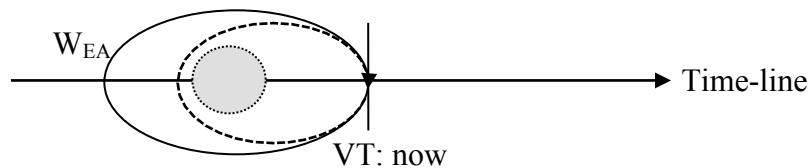
(48) Context: A and B are having a conversation and from what B knows, A's memory about the past is not entirely accurate.

A: [[Ku tangsi **cwung-hakkyo-ey** tani-te-]-un Mina-nun  
 [[That time middle-school-LOC attend-TE-]-REL M.]-TOP  
 yenge-lul cham cal hay-ess-ci.  
 English-ACC very well do-PST-RTR.DECL.INFML  
 'Mina, who was attending middle school at that time, spoke really good English.'

B: Mina-nun **sasil** ku tangsi **kotung-hakkyo-ey** tani-ko  
 M. -TOP actually that time high-school-LOC attend-CONN  
 iss-ess-e.  
 exist-PST-DECL.INFML  
 'Mina was actually attending high school at that time.'

Under the analysis I have proposed, such a non-factive property of *-te-un* clauses is wholly expected because utterances containing them can be admitted to a discourse as long as they are uttered by someone who believes in the truth of their propositional contents on the basis of some informational source they have at their disposal and since not every informational source can be reliable, there is no guarantee that the eventuality described by the prejacent of *-te-un* will obtain in the world of evaluation at the viewpoint holder's time, in addition to holding in the set of worlds that are just evidentially accessible to him/her at that time, as depicted in Figure 9.

**Figure 9. Retrospective semantics of the *-te-un* clauses in (47) and (48A) and their non-factivity:**  $w_0 \notin W_{EA}$  (the world of evaluation is not in the set of worlds that are evidentially accessible to the VH at hand)



To summarize, then, we can state that while *-nu-un* clauses entail the truth of their contents by requiring them to obtain in the world of evaluation at the time of evaluation (as well as in any other relevant members of  $W_{MA}$  at whatever relevant times), *-te-un* clauses merely presuppose it, and since presuppositions can sometimes fail whereas entailments do not, utterances like (47) and (48A) can occur in actual discourses, unlike the cases with (40), (44), (45), and (46).

### 5.3. Choosing between *-nu-un* and *-te-un* and its semantic consequences

As the goodness of both (37) and (38) has already demonstrates, some past sentences can embed either a *-nu-un* or a *-te-un* clause, and the fact that either ATT marker can occur in apparently the same linguistic environments poses a challenge to Lee's (1993) analysis: recall that under his analysis, both *-nu-un* and *-te-un* are employed to describe an eventuality as if the speaker concurrently experiences it except that *-nu-un* occurs in relative present contexts and *-te-un* occurs in relative past contexts. While such a line of analysis may work for cases like (37), however, it may not work for cases like (38): Korean speakers intuit that the embedded clause of (38) describes an eventuality that is still ongoing at UT, not to mention all the intervals between some past time and now, rather than presenting an eventuality as if the speaker concurrently experiences it. Yet this is clearly not what is expected under Lee's analysis.<sup>16</sup>

Under the present analysis, occurrences of both *-nu-un* and *-te-un* ATT clauses in seemingly identical embedding contexts receive a straightforward explanation not only in contexts like (37) and (38) but also in other contexts. To illustrate, consider (49) and (50). Our analysis correctly predicts that both sentences will be judged good but they will have subtly different meanings (which, again, cannot be captured by directly translating them into English). More specifically, while (49) presents the embedded clause's content from the vantage point of the MT by taking a projective viewpoint on it, (50) presents the embedded clause's content through the lens of the speaker by taking a retrospective viewpoint on it. And this accords well with native Korean speakers' intuition that while (49) is merely objectively describing what Cinho did on some day in the past to a friend named Mina, who he apparently knew was leaving for somewhere the next day, (50) is conveying the extra sense that the speaker is recalling Mina's leaving for somewhere some day in the past while recounting a story about what Chinho did to her one day before her departure. In short, even though (49) and (50) appear to be very similar, they actually convey rather different meanings and therefore require rather different discourse contexts.

(49) Cinho-nun [[ $e_i$  **ku taum-nal ttena-nu-**]-un Mina $_i$ ]-ekey  
 C.-Top [[\_\_ the next-day leave-NU-]-REL M.]-DAT  
 cenyek-ul sa- $\emptyset$  cwu-ess-ta.  
 dinner-ACC buy-CONN give-PST-DECL  
 'Mina was leaving the next day and Cinho took her out for dinner.'

(50) Cinho-nun [[ $e_i$  **ku taum-nal ttena-te-**]-un Mina $_i$ ]-ekey  
 C.-Top [[\_\_ the next-day leave-TE-]-REL M.]-DAT  
 cenyek-ul sa- $\emptyset$  cwu-ess-ta.  
 dinner-ACC buy-CONN give-PST-DECL

<sup>16</sup> They do not create as much affliction for Kim's (2013) analysis: the *-te-un* clause in (37) can be analyzed as denoting an individual's recollection of some past eventuality and the *-nu-un* clause in (38) can be analyzed as denoting a fact, and these treatments are in agreement with Kim's idea that *-te-un* and *-nu-un* linguistically encode 'episodic memory' and 'semantic memory' in the sense of Tulving (1972, 1983, 2002, 2005), respectively.

1 ‘Mina was leaving the next day and Cinho took her out for dinner.’

2  
3 Essentially the same line of reasoning allows us to capture the distribution of *-te-un*  
4 and *-nu-un* clauses in non-past contexts as well. Given the retrospective or backward-  
5 looking viewpoint direction that *-te-un* encodes, we expect that it will not be employed to  
6 describe a property that is expected to obtain at a time later than now, and this is exactly  
7 what we find. To illustrate, while (51a) can be uttered in a context where the speaker sees  
8 the evidence that the hearer has been engaged in some activity though it is not clear what  
9 it is, it cannot be uttered in a context where it is obvious to the speaker that the hearer will  
10 continue working on what he has been working on even after now; in such contexts,  
11 (51b), which has a *-nu-un* marking on the embedded clause, must be uttered instead. In a  
12 similar vein, while (52a) can be uttered in a context where the hearer is temporarily  
13 taking some time off from his job and the speaker is advising him to not go back to it, it  
14 cannot be uttered in a context where the speaker knows that the hearer has a job and he  
15 will definitely stay in that job (at least for a while); in such contexts, *-nu-un* must replace  
16 *-te-un*, as shown in (52b). Additionally, (53a) cannot be uttered when the speaker is  
17 inquiring about the hearer’s current job; such contexts call for a *-nu-un* marking on the  
18 embedded clauses instead, as shown in (53b).

19  
20 (51) a. [[Mwusun il-ul **ha-si-te-**]-un cwung]-i-pni-kka?  
21 [[what work-ACC do-HON-TE-]-REL middle]-COP-HON-Q.HON  
22 ‘What have you been working on?’

23 b. [[Mwusun il-ul **ha-si-nu-**]-un cwung]-i-pni-kka?  
24 [[what work-ACC do-HON-NU-]-REL middle]-COP-HON-Q.HON  
25 ‘What are you working on?’

26  
27 (52) a. Icey [[*pro* *e<sub>i</sub>* **ha-te-**]-un *il<sub>i</sub>*]-ul kumantwu-ela.  
28 Now [[you \_\_\_ do-TE-]-REL work]-ACC quit-IMP.INFML  
29 ‘Quit the job that you have by not returning to it.’

30 b. Icey [[*pro* *e<sub>i</sub>* **ha-nu-**]-un *il<sub>i</sub>*]-ul kumantwu-ela.  
31 Now [[you \_\_\_ do-NU-]-REL work]-ACC quit-IMP.INFML  
32 ‘Quit your current job for good.’

33  
34 (53) a. [[*e<sub>i</sub>* **ha-si-te-**]-un *il<sub>i</sub>*]-i mwues-i-pni-kka?  
35 [[\_\_\_ do-HON-TE-]-REL work]-NOM what-COP-HON-Q.HON  
36 ‘What did you used to do (for a living)?’

37 b. [[*e<sub>i</sub>* **ha-si-nu-**]-un *il<sub>i</sub>*]-i mwues-i-pni-kka?  
38 [[\_\_\_ do-HON-NU-]-REL work]-NOM what-COP-HON-Q.HON  
39 ‘What do you do (for a living)?’

40  
41 Finally, the analysis presented here accounts for why a *-nu-un* clause may not occur  
42 in some past sentences whereas its corresponding *-te-un* clause can, as illustrated by (54).  
43 (Again, the choice between the *-nu-un* vs. *-te-un* cannot be accurately reflected in the  
44 English translation.)



1

2 (54) [[ $e_i$  cal a-*\*nu*-/*√te*]-un ai]-ka kapcaki ilena-ess-ta.  
 3 [[\_\_ well sleep-NU-/-TE-]-REL child]-NOM suddenly get.up-PST-DECL  
 4 ‘A child, who was fast asleep, got up all of a sudden.’

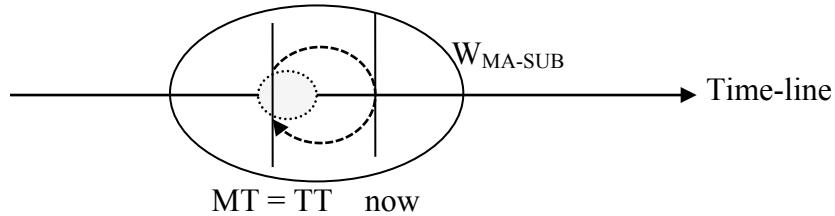
5

6 On the story told here, *-nu-un* cannot be chosen as the ATT clause’s ending in sentences  
 7 like (54) because doing so will wrongly predict that the property described by the  
 8 embedded clause holds true of the head N’s denotation at MT, contrary to what the  
 9 embedding clause asserts: the entire sentence asserts that the event under description  
 10 ceased to exist at MT in  $w_0$  but the embedded clause’s semantics requires that it still do,  
 11 as depicted below, so there is a clash between the two clauses’ meanings.

12

13 **Figure 10. Projective and progressive semantics of the *-nu-un* clause in (54):**

14



15

16

17

18

19

20

21 Notably, this line of analysis receives further empirical support from the fact that *-*  
 22 *nu-un* ending is allowed for in similar contexts if the entire sentence’s meaning is such  
 23 that the embedded clause’s content is not asserted to have ceased at MT, as exemplified  
 24 by (55).

25

26 (55) Wuli-nun [[ $e_i$  ca-*nu*]-un ai]-nun **kyesokhayse**  
 27 We [[\_\_ sleep-NU-]-REL child]-TOP continuously  
 28 ca-key-hay-ess-ta.  
 29 sleep-CAU-do-PST-DECL  
 30 ‘We let the sleeping child/children continue to sleep.’

31

32

### 33 **6. Summary and conclusion**

34 The goal of this article has been to investigate the temporal interpretation of utterances  
 35 containing two ATT clause markers *-te-un* and *-nu-un* in Korean. I have shown that *-te-*  
 36 *un* and *-nu-un* are not run-of-the-mill imperfective markers; rather, they have unique  
 37 modal, evidential, and temporal meanings built in their semantics. I have also proposed  
 38 that while *-te-un* retrospectively presents an eventuality through the lens of an individual  
 39 who believes in the existence of that eventuality at some relative past time, *-nu-un*  
 40 projectively presents an eventuality from the vantage point of the time of evaluation,  
 41 based on what is already known about the world of evaluation at that time. Since *-te-un* is  
 42 past-oriented and *-nu-un* is more future-oriented, we can state that the former provides a  
 43 window into ‘an evidential past’, which I define as ‘a past that is reconstructed based on

1 evidence’, and the latter provides a window into ‘a metaphysical future’, which I define  
2 as ‘a future that is projected based on the state of affairs in the world of evaluation’.

3 The complex semantics of *-te-un* and *-nu-un* ATT clauses I have identified here  
4 shows that the line between Tense, Aspect, Mood, and Evidentiality (TAME) is indeed  
5 blurry and it can be even more blurry if there is a morphological fusion between TAME  
6 categories in the language under investigation. What is proposed here also suggests that  
7 different TAME markers may present an event description from different viewpoints by  
8 taking it into different directions relative to some temporal anchor and what gets to be the  
9 temporal anchor may also vary depending on what type of TAME marker is being looked  
10 at (e.g., the matrix clause’s time vs. some viewpoint holder’s time depending on whether  
11 the TAME marker is *-nu-un* or *-te-un*, as we have seen here).

12 Needless to say, it remains to be seen to what extent what I have suggested about *-*  
13 *nu-un* or *-te-un* may carry over to ATT clausal temporal markers in other languages and  
14 what repercussions it may have (if any) for analyzing other temporal markers in Korean.  
15 It will also be interesting to see whether the ideas presented here can be translated into a  
16 more formal framework. I leave all such matters to future research.

## 19 References

- 20 Aikhenvald, Alexandria Y. 2004. *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.  
21 Bybee, Joan L., Revere Perkins & William Pagliuca. 1994. *The evolution of grammar:  
22 Tense, aspect, and modality in the languages of the world*. Chicago, IL: University of  
23 Chicago Press.  
24 Choi, Hyung-Bae. 1983. *Wuli malbon* [Our grammar]. 10<sup>th</sup> edn. Seoul: Chungumsa.  
25 Chung, Kyung-Sook. 2005. *Space in tense: The interaction of tense, aspect, evidentiality,  
26 and speech act in Korean*. Vancouver, BC: Simon Fraser University dissertation.  
27 (Revised version published in 2012 by John Benjamins.)  
28 Chung, Kyung-Sook. 2007. Spatial deictic tense and evidentials in Korean. *Natural  
29 Language Semantics* 15. 187-219.  
30 Chung, Kyung-Sook. 2010. Korean evidentials and assertion. *Lingua* 120. 932-952.  
31 Condoravdi, Cleo. 2002. Temporal interpretation of modals: Modals for the present and  
32 for the past. In David Beaver, Luis Casillas Martínez, Brady Clark, & Stefan  
33 Kaufmann (eds.), *The construction of meaning*, 59-81. Stanford, CA: CSLI  
34 Publications.  
35 Copley, Bridget. 2002. *The semantics of the future*. Cambridge, MA: MIT dissertation.  
36 Dahl, Östen. 1985. *Tense and aspect systems*. Oxford, UK: Basil Blackwell.  
37 Demirdache, Hamida. 1991. *Resumptive chains in restrictive relatives, appositives, and  
38 dislocation structure*. Cambridge, MA: MIT dissertation.  
39 Dowty, David. 1979. *Word meaning and Montague grammar*. Austin, TX: The  
40 University of Texas dissertation.  
41 de Haan, Ferdinand. 1999. Evidentiality and epistemic modality: Setting boundaries.  
42 *Southwest Journal of Linguistics* 18. 83-101.  
43 Heim, Irene & Angelika Kratzer. 1998. *Semantics in Generative Grammar*. Malden:  
44 Blackwell.

- 1 Huh, Wung. 1987. *Kwuke ttaymaykimpepuy pyenchengsa* [The history of tense systems  
2 in Korean]. Seoul: Saem Mwonhwasa.
- 3 Jhang, Sea-eun. 1994. *Headed nominalizations in Korean: Relative clauses, clefts, and*  
4 *comparatives*. Vancouver, BC: Simon Fraser University dissertation.
- 5 Jo, Mi-Jeung. 2003. The correlation between syntactic nominalization and the internally  
6 headed relative constructions in Korean. *Studies in Generative Grammar* 13. 535-  
7 564.
- 8 Keenan, Edward. 1985. Relative clauses. In Timothy Shopen (ed.), *Language typology*  
9 *and syntactic description, Vol. II: Complex constructions*, 141-170. NY: Cambridge  
10 University Press.
- 11 Kim, Min-Joo. 2004. *Event structure in the internally-headed relative clause*  
12 *constructions in Korean and Japanese*. Amherst, MA: The University of  
13 Massachusetts dissertation.
- 14 Kim, Min-Joo. 2013. Temporal marking in Korean attributive clauses and linguistic  
15 encoding of human memory. *Journal of Cognitive Science* 14. 77-109.
- 16 Klein, Wolfgang. 1994. *Time in Language*. London: Routledge.
- 17 Ko, Youngkeun. 2007. *Hankwukeuy sice sepep tongcaksang* [The aspect of the tense  
18 usage of Korean]. 2<sup>nd</sup> edn. Seoul: Thayhaksa.
- 19 Kratzer, Angelika. 1998. More structural analogies between pronouns and tenses. In  
20 *Proceedings of semantics and linguistic theory VIII*, 92-110. Ithaca, NY: Cornell  
21 University.
- 22 Kwon, Iksoo. 2012. The Korean evidential marker *-te-* revisited. Its semantic constraints  
23 and distancing effects in Mental Spaces Theory. *Constructions and Frames* 4. 152-  
24 185.
- 25 Lee, Chungmin. 1987. Temporal Expressions in Korean. In Jef Verschueren and Marcella  
26 Bertuccelli-Papi (eds.), *The pragmatic perspective*. 435-53. Amsterdam: John  
27 Benjamins.
- 28 Lee, Chungmin. 2011/2012. Evidentials and modals: What makes them unique.  
29 *International Journal of Language Data Processing (SDV)* 35/36. 71-98.
- 30 Lee, Hanjung. 2006. Parallel optimization in Case systems: Evidence from Case ellipsis  
31 in Korean. *Journal of East Asian Linguistics* 15. 69-96.
- 32 Lee, Hyo Sang. 1993. The temporal system of noun-modifying (attributive) clauses in  
33 Korean from a typological perspective. *Studies in Language* 17. 75-110.
- 34 Lee, Jungmee. 2011. The Korean evidential *-te-*: A modal analysis. In Olivier Bonami &  
35 Patricia Cabredo Hofherr (eds.), *Empirical issues in formal syntax and semantics 8:*  
36 *Papers from CSSP 9*, 287-311. <http://www.cssp.cnrs.fr/eiss8/>.
- 37 Lee, Jungmee. 2013. Temporal constraints on the meaning of evidentiality. *Natural*  
38 *Language Semantics* 21. 1-41.
- 39 Lee, Kee-Dong. 1993. *A Korean grammar on semantic-pragmatic principles*. Seoul:  
40 Hankwuk Mwonhwasa.
- 41 Lim, Dongsik. 2010. *Evidentials and interrogatives: A case study from Korean*. Los  
42 Angeles, CA: The University of Southern California dissertation.
- 43 Martin, Samuel E. 1992. *A reference grammar of Korean*. Tokyo: The Charles E.  
44 Tuttle Company.

- 1 Matthewson, Lisa, Hotze Rullmann & Henry Davis 2007. Evidentials as epistemic  
2 modals: evidence from St'amt'imcets. *The Linguistic Variation Yearbook*, vol. 7,  
3 201-254. Amsterdam: John Benjamins.
- 4 Matthewson, Lisa. 2011. On apparently non-modal evidential. In Olivier Bonami &  
5 Patricia Cabredo Hofherr (eds.), *Empirical issues in syntax and semantics 8: Papers*  
6 *from CSSP 9*, 333-357. <http://www.cssp.cnrs.fr/eiss8/>.
- 7 Ogihara, Toshiyuki. 1995. Double-access sentences and reference to states. *Natural*  
8 *Language Semantics* 3. 177-210.
- 9 Ogihara, Toshiyuki. 1999. Double-Access Sentences Generalized. In *Proceedings from*  
10 *semantics and linguistic theory IX*, 224-236. Ithaca, NY: Cornell University.
- 11 Parsons, Terence. 1990. *Events in the semantics of English: A study in subatomic*  
12 *semantics*. Cambridge, MA: MIT Press.
- 13 Portner, Paul. 1998. The progressive in modal semantics. *Language* 74. 760-787.
- 14 Sohn, Ho-Min. 1975. Retrospection in Korean. *Language Research* 11. 87-103.
- 15 Sohn, Ho-Min. 1994. *Korean*. London: Routledge.
- 16 Sohn, Ho-Min. 1999. *The Korean language*. New York: Cambridge University Press.
- 17 Song, Jae-Mog. 2002. A typological analysis of the Korean evidential marker '-te'.  
18 *Eoneohag [Linguistics]* 32. 147-164.
- 19 Suh, Jeong-Su. 1977. -Te-nun hoysanguy kinungul kacinunka? Congkyelpkwa  
20 inyongpepuy -te-lul cungsimulo [Does -te- have a retrospective function? Focusing  
21 on the sentence-final and quotative functions of -te-]. *Ene [Language]* 2. 97-127.
- 22 Suh, Jeong-Su. 1996. *Kwuke mwunpep [Korean grammar]*. Seoul: Kyenghee University  
23 Press.
- 24 Thomason, Rich. 1970. Indeterminate time and truth-value gaps. *Theoria* 36. 264-281.
- 25 Tulving, E. 1972. Episodic and semantic memory. In E. Tulving & W. Donaldson (eds.),  
26 *Organization of Memory*, 381-403. New York: Academic Press.
- 27 Tulving, E. 1983. *Elements of episodic memory*. New York: Oxford University Press.
- 28 Tulving, E. 2002. Episodic memory: From mind to brain. *Annual Review of Psychology*  
29 53. 1-25.
- 30 Tulving, E. 2005. Episodic memory and autoeogenesis: Uniquely human. In H. Terrace & J.  
31 Metcalfe (eds.), *The missing link in cognition: Origins of self-reflective*  
32 *consciousness*, 3-56. New York: Oxford University Press.